Diasabra 20 di December 2008 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com | Afl. 1,50

awemainta.com

AWE Mainta
e corant di Toko

UEA CLA PA BAI DEN ACCION

GERENCIA A KITA 1/3 PARTI DI NAN COMPENSACION



"Si cos ta malo pa Elmar, no t'e trahador so tin cu carga e consecuencia"

Coby Geerman

PROME PIEDRA PA AMPLIACION DI GENERAL AVIATION



AYERA mainta a tuma lugar n'e terminal di General Aviation, ponemento di e prome piedra pa reconstruccion y ampliacion di e terminal aki. Minister President Nelson Oduber tabatin e honor pa haci e acto aki y esaki den presencia di Minister di Turismo ing. Edison Briesen, varios Parlamentario, gerente, staf y personal di General Aviation y demas invitadonan.

TRASPASO DI TERENO

PA PROYECTO DI ENERGIA ALTERNATIVA NA VADER PIET



AYERA diabierna Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a firma un acto di notario hunto cu WEB y Windpark Vader Piet N.V. E acto di notario aki ta trata derecho di erfpacht cu Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a duna WEB riba 11 parcela di tereno erfpacht na Vader Piet pa un proyecto di molina di biento y e derecho di construi e molinanan p'e compania Windpark Vader Piet N.V. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta desea WEB Aruba N.V. y Windpark Vader Piet N.V. hopi exito cu ehecucion di e proyecto aki y ta spera cu pronto nos lo por mira resultadonan positivo.



Awor cu a haya pre-clearance pa avionnan priva

Minister President Oduber a pone prome piedra pa reconstruccion y ampliacion di General Aviation Terminal





AYERA mainta a tuma lugar n'e terminal di General Aviation, ponemento di e prome piedra pa reconstruccion y ampliacion di e terminal aki.

Minister President Nelson Oduber tabatin e honor pa haci e acto aki y esaki den presencia di Minister di Turismo ing. Edison Briesen, varios Parlamentario, gerente, staf y personal di General Aviation y demas invitadonan.

Ampliacion di e facilidad aki ta como consecuencia directo di e acuerdo cu Minister President Oduber a firma dia 22 di mei 2008 na Washington hunto cu Secretario di Departamento di Homeland Security, sr. Michael Chertoff y esaki relaciona cu extension di Customs Pre Clearance pa Aruba.

Cu e firmamento aki Aruba t'e prome pais na mundo cu por 'clear' tanto pasahero como avion y jetnan priva, prome cu fisicamente nan drenta teritorio Mericano.

Siguramente e ampliacion di General Aviation Terminal ta parti di e desaroyo turistico positivo di Aruba y lo yuda engrandece e pilar economico aki.

Un biaha mas, pa diferencia di opinion cu a surgi

Trahadornan di N.V. Elmar tabata determina pa bay den accion si mester

Pa motibo cu gerencia a kita 1/3 parti di nan compensacion



TABATA algun siman pasa, cu gerencia di N.V Elmar y dirigentenan sindical di Union Electricista Arubano (UEA) a firma un CAO masha luctrativo, unda tabatin discursonan bunita, y hasta e dirigentenan a haci mencion, cu lo bay na dera hacha awor, y lo sigui traha pa adelanto di e.o. N.V. Elmar.

Awor ni 2 siman a pasa, ata e trahadornan di N.V. Elmar para riba caya atrobe y determina pa bay den accion ayera mainta. Motibo ta, cu gerencia di N.V. Elmar a mishi cu nan placa, unda según e prome informe recibi, despues di un evaluacion di prestacion di cada trahador, a kita 1/3 parti di nan compensacion.

AWEMainta tabata presenta ayera mainta tempran, y a papia cu Coby Geerman, Presidente di UEA, kende a splica mas den detayes kico a pasa. UEA a bin ta pidi gerencia di Elmar reunion, y no por haya esaki, y pa por hala atencion y mustra cu nan ta determina, e trahadornan a bisa di no cuminsa traha ayera mainta, sin reuni cu gerencia.

Berdad nan a firma un CAO, cu por ta mihor, pero loke a ser logra, tog no ta di e malo ey, según Coby Geerman, pero den e proximo negociacion, lo mehora loke no a ser logra awor.

E intencion sigur tabata pa drecha hacha, sigur den tempo di Pasco, pero tabata diahuebs ultimo, según Coby Geerman, cu el a ser yama pa un miembro di Directiva di UEA, kende ta inform'e cu tin miembro di staff di Elmar ta masha rabia, pasobra gerencia a mishi cu nan compensacion. Y esey a resulta di t'e caso tambe cu demas miembronan di UEA, cu tabata motibo pa solicita un reunion di inmediato cu gerencia, cu nan no por a haya. Pero manera ya menciona, e trahadornan a dicidi di kier haya claridad y pesey a bisa di lo no drenta traha, sin haya reunion cu gerencia.

Awor ta resulta cu situacion ta malo pa N.V. Elmar, cu ta motibo cu gerencia lo a dicidi di corta den compensacion basa riba prestacion di cada trahador. Tambe t'asina cu Elmar a pone paro na tur fiesta di Pasco y Fin di Aña, pasobra situacion ta malo. Coby Geerman no por kere esaki, pasobra Elmar a paga of ta pagando awor si, 5.2 miyon florin na dividendo na Gobierno, anto cos no por ta malo.

Berdad cu e asunto di evaluacion pa despues duna compensacion, no tabata parti di e negociacion di Elmar, pasobra e ta un custumber caba. Hasta t'asina cu e compensacion aki mester bira parti di salario di cada trahador, loke te awe Elmar no a acepta.

Otro biaha lo bay tene debido cuenta cu esaki, y hasta lo negocia, cu p.e. ora di bay wc, pa no kita parti di salario tampoco.

Coby Geerman kier sa ta for di unda tin cifra awor ta sali cu ta bisa cos ta malo pa Elmar tambe? Gerencia mester bay splica esaki.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta haci:

Traspaso di tereno pa proyecto di Energia Alternativa na Vader Piet



AYERA diabierna Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a firma un acto di notario hunto cu WEB y Windpark Vader Piet N.V. E acto di notario aki ta trata derecho di erfpacht cu Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a duna WEB riba 11 parcela di tereno erfpacht na Vader Piet pa un proyecto di molina di biento y e derecho di construi e molinanan p'e compania Windpark Vader Piet N.V.

Molina di biento ta forma parti di e maneho di Gobierno pa inverti mas den energia alternativa. Esaki ta cuadra di su vision pa yega na un desaroyo duradero.

Asina Gobierno ta contribui na un mihor medio ambiente. Den cuadro di e constante aumento cu nos a conoce di prijsnan di petroleo, inversion den energia alternativa tambe a bira un prioridad, especialmente den fuentenan di energia disponibel na Aruba mes manera energia di biento.

Coriente produci pa biento t'e conversion di energia di biento den un forma usabel, manera electricidad usando turbina di biento. Apesar cu biento ta produci apenas 1% di uso di coriente di henter mundo, su uso como energia alternativa ta creciendo rapido.

Na diferente pais el a logra nivelnan halto di penetracion, esta mas of menos 19% di produccion di electricidad na Dinamarca, 9% na Spaña y Portugal, 6% na Alemania y na Irlanda.

Na Aruba biento ta gratis y casi constante na Aruba. Pues, esaki ta haci cu energia di biento ta inagotabel y infinitamente renobabel. Fuente di petroleo lo caba un dia y biento semper lo keda existi. Ademas, energia di biento ta energia limpi cu no ta produci ningun tipo di emision dañino, manera huma of contaminacion di awa.

Un otro aspecto pa remarca ta cu e no tin efecto riba e temperatura global manera uso di petroleo y cualkier producto deriva di dje.

WEB a contrata Windpark Vader Piet N.V. pa ehecuta e proyecto aki pa WEB y nan lo mester entrega WEB e coriente. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta desea WEB Aruba N.V. y Windpark Vader Piet N.V. hopi exito cu ehecucion di e proyecto aki y ta spera cu pronto nos lo por mira resultadonan positivo.

No ta exclui cu otro aña lo por tin un lucha atrobe pa pago di indexering



DURANTE congreso di SEPPA luna pasa a mustra e miembronan con leu ta den e comision di indexering, caminda cu no tin mucho cos tumando lugar.

Segun Magaly Brito, ta pa e motibo ey mes a pidi reunion cu Parlamento unda cu lo haci e ultimo intento mirando cu gobierno ta bisa cu nan no tin placa, mientras cu tur hende sa cu nan a caba di ricibi e placa di Plant NV, nan ta sperando e placa di Valero y tambe si mira cu gobierno a haya hopi mas, tin placa pa cubri indexering pa trahadornan y tambe inhaalmanouevre.

Na momento cu aña habri lo cuminsa bay na diferente departamentonan pa mustra e situacion caminda cu despues di un lucha di 7 siman caminda a yega na un protocol y no por lague zomaar un banda.

Pa presidente di SEPPA mester mustra e gobernantenan cu ora firma un acuerdo cu sindicatonan mester sa di cumpli cune, cu ta un debe cu nan tin cu empleadonan publico y mescos cu nan ta paga tur otro debe pafor, nan mester cumpli cu e trahadornan tambe.

E feedback cu e sindicatonan a haya for di Parlamento ta cu nan lo tene cuenta cu e suma di placa cu e sindicatonan ta spera di por haya como indexering pa empleadonan publico durante tratamento di presupuesto.

Awor lo warda riba kico lo pasa den Parlamento y asina aña habri lo wak e disponibilidad di e trahadornan den seno di SDA y otro sindicatonan pa wak con nan lo sigui si gobernantenan un biaha mas mustra un actitud terco y no sinta na mesa pa hiba un discusion y yega na un acuerdo cu sindicatonan riba e asunto aki.

Un ley cu ta pendiente for di 2001, e decreto di faillisement, lo keda trata porfin den Parlamento

PRESIDENTE di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras a informa cu den e siman despues di a participa dialuna como observador cu un delegacion di Parlamento n'e Conferencia di Mesa Rondo na Corsow, a continua den Parlamento cu tratamento di e cambio di presupuestonan di 2008.
A trata di Contraloria General y di Parlamento, cual presupuestonan a keda aproba. Ademas a inicia cu tratamento di e prespuesto di Dienst Openbare Werken. Diahuebs ultimo a sigui cu esaki. Despues a sigui di Asuntonan General.
Diarazon ultimo Parlamento a haya alabez un presentacion di Profesor de Boer encuanto e "faillisementsverordening". E ley aki ta un ley cu lo mester ta semehante n'esun Antiano y di e manera aki lo tin cu trate hunto cu Antias.

Riba schedule tin alabez pa trata e ley cu ta regarda "trustkantoornan", sinembargo a dicidi di laga e tratamento pa otro aña. Diahuebs alavez a aproba e credencialnan pa loke ta trata despedida for di Parlamento di sr. Glenroy Wilson y entrada di sr. Dino Croes den Parlamento.



Dialuna y diamars awor tin reunion publico den Parlamento. Dialuna awor lo trata e asina yama e "ley cu ta cambia e decreto di "faillisement" 1931 y otro leynan regardando e Codigo Civil (2000-2001-E/387). E ley aki ta den Parlamento desde 2001. Pa motibo cu e ta un ley cu tin cu trate conhuntamente cu Antias a tuma asina hopi prome cu e leynan aki por ser trata den reunion publico. T'asina cu encuanto e ley aki tabatin diferente nota di cambio, pero dor e Gobierno di Antias y di Aruba no tabata di acuerdo cu otro a tarda pa yega na e tratamento final.

Un logro di reunionnan di Bipartite t'esaki cu conhunto cu Antias, nos di Aruba a pone e ley aki pa ya caba un par di biaha riba agenda y a yega asina leu cu ambos Gobierno a laga e Departamentonan Huridico consulta cu otro p'asina nos yega asina leu.
Na momento cu nos caba cu tratamento, Aruba lo notifica Antias di esaki pa nan tambe bay over na votacion riba e ley aki. Un procedura semehante ta conta tambe p'e ley di "tuchtrechtspraak" cu di parti di Aruba ya caba nos a vota temporario riba dje y ta falta pa Antias trate y vota pa despues nos vota definitivo riba dje.
Diamars lo trata e leynan cu ta regarda Parlamento mes, aunke e por wanta un rato.

Mientras cu fraccionnan den oposicion ta considera indexering un derecho

Fraccion di MEP ta bisa cu mester ta habri pa dialogo

RECIENTEMENTE Sindicatonan den Union (SDA) tabata den Parlamento pa presenta nan preocupacion riba e forma cu henter e asunto di indexering ta bayendo. Tin tur indicacion cu gobierno no ta cumpliendo cu e protocol cu a wordo firma despues di 7 siman di welga di trahadornan. Inclusive riba presupuesto 2009 no ta aparece ningun placa presupuesta pa pago di indexering.
Despues di e reunion e diferente fraccionnan den Parlamento a duna nan comentario riba esaki.
Monica Kock, lider di fraccion di MPA a indica cu protocol ta un acuerdo firma y gobierno ta mara na dje y mas ainda nan a cuminsa cumpli cu parti di e acuerdo aki. Ora cuminsa cumpli cu un acuerdo di biaha ta reconoce cu tin un acuerdo. Riba e pregunta di Monica Kock di cuanto placa ta papiando, contesta di SDA ta cu ta trata di un minimo di 12 miyon bayendo pa 19 miyon, dependiendo di loke wordo negocia pa futuro. Segun Kock esaki ta importante pa Parlamento pa tene cuenta cune pa ora ta bezig cu tratamento di presupuesto di Finansa, y asina sa cual ta e suma cu por lo menos mester tin poni por si acaso.
E ta considera cu lo ta bon si e lidernan di fraccion di Parlamento tur manda un carta na gobierno pa pone na nan atencion cu mester bin cu un solucion pa esaki y cu e comision tin cu actua pa por logra yega na un contesta of solucion, pasobra si no yega na esaki mensahe di SDA tabata cla: nan lo tin cu bay den accion atrobe, y Kock ta kere cu esaki mester wordo evita.
Fraccion di RED ta conisdera cu indexering pa e trahadornan no ta suficiente pa yuda nos famianan cu ta den hopi dificultad. Segun Rudy Lampe ora sindicatonan pidi indexering, solamente nan ta pidiendo pa coregi e cifra di inflacion, pero e no ta bisa nada si e trahadornan realmente ta biba riba e bestaansminimum, si nan a supera e situacion di pobreza y si nan ta participa equitativamente na e bolo di nos riqueza nacional.

Mirando esaki A puntra sindicatonan si no ta posibel pa cuminsa cu un discusion nacional unda cu ta bay mas leu cu solamente pidi un indexering y mas bien pidi indexering plus, es decir, cu e trahador tin derecho tambe pa participa na un manera husto den e riqueza nacional. Aki Rudy Lampe ta considera cu mester bin un cambio drastico pasobra den ultimo añanan por mira cu ta un grupito so a concentra e riqueza y e mayoria a bay hopi atras. Contesta di e sindicatonan ta cu nan no ta sinti cu tin boluntad politico pa hiba e discusion aki y esey a hiba na e confrontacion entre e lider di fraccion di MEP y e vocero di SDA, segun Rudy Lampe a duna di conoce.

Adi Thijsen lider di fraccion di MEP a bisa cu fraccion di MEP semper a trese dilanti cu semper nan ta habri pa tur instancia, cu por scuchanan. E ta bisa cu na Aruba tin falta di un Stichting van Arbeid manera na Hulanda, cu ta un instancia hopi importante cu ta di wergevers y werknemers hunto y nan ta yega na acuerdonan cu gobierno ta usa como fundamento pa su acuerdo di gobernacion. E ta kere cu e di e forma ey ta evita cu gremionan bay directamente Parlamento. Tambe e ta bisa cu trahadornan tin nan derecho pa bringa pa loke ta trata nan beneficio, pero mester dialoga na un manera habri.
Arthur Dowers di fraccion di AVP a indica cu AVP como partido serio cu ta kere cu mester reparti entradanan na un manera husto ta pensa cu gobierno mester for di e momento aki caba asumi su responsabilidad y sinta na mesa cu e sindicatonan y yega na un solucion. Tambe el a indica cu sindicatonan tin e mesun pensamento cu AVP, esta cu gobierno tin e responsabilidad di pone un suma pa pago di indexering riba presupuesto, mas ainda teniendo na cuenta cu e gobierno aki ta esun cu mas placa a haya den historia di Aruba. E ta considera cu na dado momento no solamente e trahadornan pero pueblo en general mester pone un presion riba gobierno pa nan asumi nan responsabilidad na un forma drechi. Finalizando el a bisa cu AVP ta sali for di e punto di bista cu na e momentonan aki tin e oportunidad pa den un forma trankil y habri yega na un acuerdo pa e aña cu ta bin y por ta pa añanan siguiente tambe.

A duna Elmar beneficio di duda

Na principio di aña UEA y Elmar lo bay mesa atrobe, pa coregi diferencia di opinion cu a surgi

Si cos ta malo pa Elmar, no t'e trahador so tin cu carga e consecuencia, según Coby Geerman



DESPUES cu trahadornan di N.V. Elmar tabata determina pa no cuminsa traha ayera mainta, sin prome UEA haya e reunion cu gerencia pa sa kico t'e motibo pa kita 1/3 parti di nan compensacion, e Director interino, Nelo Loefstop a honra peticion di e sindicato y asina a bay reuni. Logico cu e cara di Nelo Loefstop no tabata nada contento, y a haci un apelacion riba Coby Geerman, cu pa bienestar di e ambiente, cu e mester convence e trahadornan pa cuminsa cu nan trabao diario, pasobra no por papia sin mas di un conflicto laboral.
Coby Geerman a mustra cu nos ta den temporada di paz y ta mihor cuminsa traha y pa no perhudica e pueblo, cu semper ta sali perhudica den cualkier conflicto laboral. Y asina e trahadornan, despues di a para sigur pa como un ora pafo, a cuminsa nan trabao diario.

Na final di e reunion, cu a dura masha largo mes, Coby Geerman a splica cu gerencia di N.V. Elmar ta di opinion cu den e negociacion cu UEA a haya pa su miembronan, ta masha hopi beneficio. Mas cu loke originalmente lo mester a haya. Y como tal e asunto di compensacion despues di evaluacion, ta forma parti di e pakete financiero cu nan a negocia.
Coby Geerman no por acepta esaki, pasobra e parti di compensacion basa riba evaluacion, ningun dia no a ser discuti y pa evita un conflicto laboral serio awor, UEA a duna gerencia di N.V. Elmar e beneficio di duda pa repasa e asunto aki, y na januari awor e partidonan lo bin hunto pa discuti e punto aki y mas, si mester.

Awor Presidente di UEA a denuncia, cu si gerencia ta bin cu e asunto di a duna compensacion extra pa yiu, ya cu e Director interino, Nelo Loefstop a habri e negociacion di nobo y a dicidi di duna algo mas, e.o. un miserable 45, 35 y 25 florin respectivamente pa yiunan, anto no benta esaki den nan cara awor.
Pero awor situacion financiero di N.V. Elmar a bira asina malo, cu a dicidi di elimina e fiesta di fin di aña, pero tambe e compensacion pa trahadornan cu cumpli un of mas hubileo. Asina leu gerencia di Elmar a bay.
E compensacion basa riba evaluacion, UEA kier'e den salario, pero debi cu situacion financiero ta malo, gerencia di Elmar no kier papia di inclui esaki den salario, pero te dia cos drecha pa Elmar, lo por evalua esaki, si ta inclui esaki den salario.
Coby Geerman a demanda pa un investigacion di esnan cu ta coriente y no ta paga, e uso di auto luhoso pa trabao y tur esakinan lo bira punto di discusion na januari awor, si sigui papia cu cos ta malo.
No ta na su lugar, pa corta den compensacion, sin duna participacion n'e sindicato UEA.
Cos por ta malo, pero no p'e trahadornan so. Kier men, a duna gerencia di Elmar e beneficio di duda, lo duna nan oportunidad pa studia e cortamento di e compensacion y asina aña habri, lo bay mesa atrobe pa soluciona e diferencia di opinion cu a surgi.

Agente di Polis cu a horta 1500 Euro condena na 10 luna di prison di cual 4 luna condicional

HUEZ ta haya e agente di polis, Lindo Panthoplet culpable di a malversa 1500 euro for di un detenido cu tabata sera na warda di polis Santa Cruz y tambe cu Panthoplet ta culpable di a laba e placa aki.
Siman pasa durante tratamento di e caso Fiscal a exigi 10 luna di prison pa Panthoplet y cu pa 3 aña e no por traha mas den Gobierno, cu consecuencia cu e ta perde su trabao.Ayera mainta Huez a bisaPanthoplet cu e ta haya legalmente proba cu Panthoplet a malversa y laba e placa. E ta haya cu Panthoplet, despues di a hinca e placanan di e detenido den un envelop riba dia 20 di augustus, tabatin oportunidad pa saca e placa aki bek. El a mustra cu Panthoplet tabata dispone di yabi di e kluis y tin e combinacion di e kluis. Ademas Huez a mustra cu tanto e amiga como e omo di Panthoplet a bisa polis cu ta Panthoplet a duna nan un biyete di 500 euro pa cambia na banco. Huez a ta tene cuenta cu Panthoplet como un agente policial a hura y como tal mester por a confia cu e ta haci su trabao. Loke Panthoplet a haci ta daña e imagen di Cuerpo Policial.
E ta haya Panthoplet castigabel y a conden'e na 10 luna di prison di cual 4 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Tambe Huez a condena Panthoplet pa haci 160 ora di servicio pa comunidad. Ademas Huez a ordena cu pa un periodo di 2 aña Panthoplet no por traha den Gobierno.

Parlamentario drs. R.A. (Andy) Lee

Overschrijding di Presupuesto y Brevet van onvermogen pa fraccion di MEP



DURANTE tratamento di Proposicionnan pa Cambio di Leynan di Presupuesto 2008 bou di Minister Tromp ta bin sali na cla con ministernan y cierto fraccionnan den Staten ta anda cu leynan di nos Pais y con zwak e trabou di control den Parlamento di Aruba ta. Ilustrativo ta e caso di overschrijding di e presupuesto 2006 di DOW.

Consequencia di e forma di proceder aki di Ministernan y di cierto fraccionnan den Staten ta cu e Ministernan di e Gabinete actual por haci y deshaci cu fondonan publico sin cu tin control debido, cu administracion financiero di fondonan publico ta keda deficiente, debe di nos Pais ta sigui crece incontrolablemente, y no ta responsabilisa e uso di fondonan publico pa e ultimo 7 anjanan.

Overschrijding Presupuesto 2006 DOW
Na comienso di 2006 DOW a hanja su mes cu gastonan imprevisto, cualnan tabata tin consequencia pa e presupuesto 2006 di dicho instancia. E gastonan aki a resulta den un overschrijding di Afl. 1.500.000 di e presupuesto, manera proponi. Durante tratamento di e presupuesto 2006 di DOW na augustus 2006, Minister a neglisha di coregi e asunto aki y e presupuesto 2006 di DOW a keda aproba sin cu a aloca fondonan extra pa cubri e gastonan extra na comienso di 2006.

Dia 16 y 23 oktober 2006 DOW a propone Minister Tromp pa inicia un trajecto conforme articulo 14 di Ley di Comptabilidad pa coregi e overschrijding di e presupuesto 2006 di DOW. Minister a dicidi di no sigui e conseho aki. Pero den su carta di 21 december 2006, Minister Tromp ta informa Staten di Aruba di e overschrijding y ta pidi dispensacion di su onbevoegd handelen, en contra di nos Ley di Comptabilidad. Fraccion di MEP ta otorga minister dispensacion pa su onbevoegd handelen, pero e dispensacion no ta absolve Minister Tromp di e formalisacion di e overschrijding.

Fraccion di AVP durante tratamento di Presupuesto 2007 y di Presupuesto 2008 a keda cuestiona e minister encuanto di e forma con el a formalisa e overschrijding di presupuesto 2006 di DOW y ta exigi responsabilisacion. Pero no ta hanja un contesta satisfactorio. Despues di insistencia durante reunionnan di cambio di Ley di Presupuesto 2008 di Minister Tromp, por fin por a bin hanja un contesta di e minister aki.

Advies Conseho Consultativo
Te dia 27 juni 2008 Minister Tromp ta manda Conseho Consultativo un Proposicion pa Cambio di Ley di Presupuesto 2006 di DOW y un Proposicion pa Cambio di Ley di Presupuesto 2006 di ministerio di Educacion, Asuntonan Social y Infrastructura. Meta di e proposicionnan aki ta pa trece cambionan retroactivo den e Leynan di presupuesto 2006 ya menciona pa resolve e asunto di overschrijding di presupuesto 2006 di DOW.

A base di articulo 31 di ley di Comptabilidad, un Minister por haci gastonan ten a un cierto suma den nomber di Pais Aruba, na momento cu e ta keda apodera mediante di un Ley di Presupuesto e anja presupuestario en cuestion. Conseho Consultativo ta constata cu, conforme Ley di Comptabilidad vigente, Minister Tromp mester a sigui e e procedura conforme articulo 14 di dicho Ley pa regla e asunto di overschrijding. Ta constata cu a base di e Ley di Presupuesto 2006, manera aproba na September 2006, Minister no tabata tin apoderacion pa haci gastonan mas halto di e suma aproba den e presupuesto 2006. Ta rekeri di un apoderacion di antemano di Staten di Aruba, y por haci cambionan den Ley di Presupuesto solamente durante di anja presupuestario coriente (articulo 4 Ley di Comptabilidad).
Conseho Consultativo ta conclui cu Minister Tromp a handel onbevoegd pa cu e overschrijding di presupuesto 2006 di DOW y cu no por trata na drecha e onbevoegd handelen door di usa e articulonan den Ley di Comptabilidad na un manera "oneigenlijk."

Ripiticion di eror
Frapante ta cu Minister Tromp no ta sinja di su foutnan. Pa cu Proposicion pa Cambio den e Ley di Presupuesto 2008 di Ministerio di Educacion, Asuntonan Social y Infrastructura Minister Tromp ta bolbe comete mes un violacion contra di Ley di Comptabilidad. Den e Proposicion pa cambio di Ley di Presupuesto 2008 mester a corta gasto pa acomoda e indexering di ambtenaren.

Aki Minister Tromp ta corta den su presupuesto 2008 sin tene cuenta cu e gastonan cu ya a haci caba durante di e anja coriente. Por a constata cu bou di e Budgethouders "Bevordering studie op Aruba" y esun di "Bevordering studie in het buitenland" a corta den e post "goederen en diensten" mas di locual ya caba tin gasta te cu 2 oktober 2008. Apesar cu fraccion di AVP a avisa Minister Tromp ariba e overschrijding aki, e no a tene na cuenta. Na final fraccion di MEP ta aproba e cambionan den e Ley di Presupuesto 2008 di Minister Tromp, maske cu fraccion di AVP ta bolbe avisa di e violacion di Ley di comptabilidad. Pues, por constata cu Minister Tromp ta ta bolbe viola Ley di Comptabilidad, y atrobe ta haci esaki cu cooperacion di fraccion di MEP den Parlamento. E fraccion aki pues no ta haci su trabou di control debidamente, y permiti activamente pa e minister viola leynan di nos Pais.

Brevet van onvermogen pa fraccion di MEP

Den un entrevista minister Tromp ta indica cu overschrijdingen no ta cos di awor y ta pasa bou di tur ministerio. Cu esaki e ta trata di hustifica su onbevoegd handelen pa cu e asunto di overschrijding di DOW. Pero cu e uitspraak aki Minister Tromp tambe ta duna Staten, en particular e fraccion di MEP den Parlamento, un brevet van onvermogen.

Ta fraccion di MEP ta esun den Staten cu ta stempel Leynan di Presupuesto sin haci control debido ariba, causando danjo pa Pais Aruba den forma di duplicacion di debe di nos Pais. Pues, aki e minister ta indica con zwak e functionamento di su propio fraccion den Staten ta y cu ta cada ves ta pasa fraccion di MEP un "fastball" cu e Leynan di Presupuesto. Pa trece un paro na mal maneho y pa trece respet na nos leynan vigente, e episodio aki ta demonstra claramente cu mester cuminsa den Parlamento di Pais Aruba y cu e propio fraccion cu ta sosteniendo Gabinete Oduber IV.

Ta conclui financiamento y areglo di tereno pa

"Parke di Molina di Biento" di 30 MegaWatt na Vader Piet.





W.E.B. Aruba N.V. ta sumamente contento di por participa na comunidad cu e financiamento di e proyecto pa yega na un Parke di Molina di Biento na Vader Piet a wordo conclui. Un di e financiadornan di e proyecto ta AIB Bank N.V. kendenan un biaha mas ta participa den un proyecto inicia pa W.E.B. Aruba N.V. Awe 19 di december, 2008 Aruba ta drenta e era di energia alternativa cu e finalisacion di tur e rekesitonan necesario pa inicia cu e proyecto pa construi un Parke di Molina di Biento cu capacidad di genera 30 Mega Watt di electricidad situa na e tereno di "Vader Piet". E Parke ta consisti di 10 Molina marca VESTAS tipo V90 di 3 MW cada un y cualnan lo ta conecta via un cabel na e sub-station di W.E.B. Aruba N.V. na San Nicolas. Cu esaki Aruba lo drenta den fila di paisnan cu ta genera energia na un manera alternativa.

E gran diferencia ta cu nos ta yega di biaha na 18% di nos demanda total di average di 100 MW cu lo wordo genera pa medio di energia di biento. Den mundo esaki ta un di e porcentahenan di mas halto. Mas importante ta cu e proyecto aki ta baha e dependencia di Aruba riba combustibel fossiel. E ta duna nos e oportunidad pa proteha nos medio ambiente y na termino largo reduci e consecuencianan di e aumento di prijsnan mundial di crudo. W.E.B. Aruba N.V. a planea segun e plan strategico "Energia Aruba 2025" cu lo traha riba energia alternativa. E logro aki ta hiba nos un paso mas dilanti cu e plan aki. Banda di a introduci e tecnologia nobo di motornan RECIP y "Sea Water Reverse Osmosis"cualnan ta mucho mas eficiente den produci electricidad y awa, awor ta inicia un proyecto di energia di biento aki na Aruba. W.E.B. Aruba N.V. ta sigui traha na busca solucionnan pa limita e gasto di awa di bebe y energia aki na Aruba, esaki sigur den cuadro di nos Plan "Energia Aruba 2025" y nos Vision pa: "Surpasa loke e cliente ta spera"

Lucha pa indexering a marca aña 2008 pa SDA

2008 no tabata un aña facil pa Sindicatonan den Accion (SDA), papiando cu e vocero Magaly Brito riba kico tur 2008 a encera pa nan el a bisa cu e aña aki a marca su mes pa e lucha grandi cu nan a hiba. E ta referi aki na e lucha pa indexering cual a conduci tambe na un lucha pa e respet cu mester tin pa e clase trahador, e dignidad di ser humano, principalmente di trahadornan, pero tambe a lucha fuertemente pa por respeta e negociacion colectivo cu mester por tin na mesa, e dialogo cu mester por existi tur momento entre dunadornan di trabou y su trahadornan.

Den e caso aki, segun vocero di SDA, loke mas kier a mustra ta cu netamente gobernantenan cu mester duna e mihor ehempel no a haci esaki.

Pa loke ta e parti malo, Magaly Brito a bisa cu esaki tabata e experiencia cu nan a pasa aden, cu hamas y nunca a pesa cu un lucha cu nan a kere cu e gobernantenan cu mester a duna e mihor ehempel no a haci esaki, e menosprecio cu tabatin pa cu e trahadornan, e cantidad di intimidacionnan cu trahadornan mester a pasa aden. Igualmente e ta menciona e menazanan, e destruccionnan di propiedad di diferente trahador cu a bay den accion, e persecusion cu tabatin despues den un cantidad di caso cu mester a hiba.

Opinion di vocero di SDA ta cu e trahadornan a pasa den un experiencia di mira claramente cu sin lucha no ta logra, cu no ta facil simplemente pa cana caminda di corte, cu no ta tur cos ta logra mediante e canal ey, al contrario.

Pa SDA e lucha pa indexering di 2008 tabata e lucha di muestra di perseverancia, di boluntad di trahadornan pa sigui y tambe para riba nan pia te na final.

Un di e expresionnan cu mas a wordo usa y constantemente tabata wordo mustra na dirigentenan sindical tabata cu "mihor nos muri na pia cu keda biba na rudia'.Segun Magaly Brito esaki ta algo cu a mantenenan constantemente firme den e discusionnan di SDA di pakico tin cu sigui lucha.

Un otro expresion cu lo keda den nan memoria ta 'ora cu a lucha pa Status Aparte a ser priminti tambe cu nos tur lo goza di e riqueza di un distribucion husto di rriqueza di nos pais", y esaki ta algo pa cual SDA a para pe tambe.

Diadomingo awor atrabes di Tele Aruba

Programanan tocante situacion financiero/ economico y tambe buelo inaugural di COPA Airlines

DIADOMINGO awor lo tin dos programa interesante di Gobierno. Primeramente den e programa: 'Nos Pais den Pleno Progreso' Minister President Oduber lo amplia riba e desaroyo economico y financiero, tanto local como internacional y tambe riba e parti di structura estatal.

Den e di dos programa lo presenta e ceremonia relaciona cu e buelo inaugural di COPA Airlines pa Aruba.

E programanan aki lo pasa pa 2:15 di merdia y e repiticion lo ta pa 9'or di anochi atrabes di Tele Aruba.

Despues di a hort'e a plum'e pa kim'e finalmente



E auto aki a keda registra di a keda horta diahuebs ultimo, y tabata ayera madruga, alrededor di 4 or, a bin hay'e banda pazuid di dama na Tanki Leendert. Pero a hay'e completamente kima, despues cu anti-socialnan a hort'e, plum'e pa kim'e pa no laga pista atrás.



Atrobe accidente na cruzada di Alhambra Casino





AYERA tardi, un biaha mas a keda registra un accidente n'e cruzada banda di Alhambra Casino. Causa di esaki ta, falta di dunamento di preferencia. E daño material ta considerable y tabatin algun hende levemente herida, kendenan a haya atencion di personal di ambulance.

Kiebro den container di construccion na Tarabana



AYERA madruga, polis a haya informacion cu tin ladronicia ta tumando lugar den algun container cu ta ser usa pa construccion. Esaki a tuma lugar ayera madruga pa 4 or, unda ladronnan a kibra pa horta material of equiponan tambe di construccion. No tin pista di e ladronnan aki ainda.


Celebrando cu bo tambe!
Celularnan Prepaid Nobo
NOKIA 1209
Afl. 79,-
Afl. 10,- na yamada GRATIS
NOKIA 1680
Afl. 99,-
Afl. 10,- na yamada GRATIS
NOKIA 2600
Afl. 129,-
Afl. 15,- na yamada GRATIS
Dirland M881
Afl. 149,-
Afl. 15,- na yamada GRATIS
NOKIA 3500
Afl. 169,-
Afl. 15,- na yamada GRATIS
SAMSUNG Z170 3G
Afl. 179,-
Afl. 15,- na yamada GRATIS
SETAR
Pa mas informacion yama 139
of bishita www.setar.aw
* Obtenibel na tur SETAR Teleshop, tanten tin den stock.
* Oferta valido te cu dia 31 di December 2008.

Hit & Run na HATO





DIABIERNA anochi a drenta informe di un accidente na altura di Elmar Hato. Na yegada di patruya a constata cu ambulans ta na e sitio caba. Ta trata di un auto cu a dal un motociclista y a bandona e lugar lagando un dama herida. E brommer ta bayendo direccion pariba y e auto ta biniendo direccion contrario y a lora dilanti e brommer. Riba e brommer tabata tin un pareha y e dama a fractura su pia y a ser tranporta pa hospital. Un lus di e auto a keda atras como evidencia pa e investigacion

Durante misa di Aurora, a kibra auto para dilanti Postkantoor



AYERA madruga, durante cu doño di e auto a bay atende misa di Aurora a para su auto dilanti di Postkantoor, cu e confianza cu nada lo pasa cu su auto. Pero el a equiboca, pasobra e anti-socialnan cu ta cana rond, maske cu tin patruye policial ta vigila, a haya oportunidad di kibra pa busca placa of otro cosnan di balor den e auto. Nan a reboltea tur e auto, pero sin por a haya nada. E daño si a wordo haci.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Minister Marisol Lopez -Tromp mester ta e promer persona pa para e manera con Nel Oduber y Eddie Briesen kier regala nos haf

Dicon e no ta exihi un estudio riba e impacto cu e proyecto tin riba nos comunidad?



E tema mas discuti awe un dia ta e regalo di haf cu Nel y Eddie kier duna e grupo Spaño. Nan kier hacie mas liher cu ta posibel forzando e Hunta di Comisario di APA pa firma e protocol cu lo trece por lo menos 25 miyon dollar den saco di cierto hendenan. Dos persona di e hunta di commisario ya a retira pasobra nan sa cu ta nan ta keda responsabel pa e acto aki mientras e placa ta bay pa Friends & Family atrobe, Donny Rasmijn di partido AVP ta indica.

Segun e politico, Aruba mes no sa kico e ta bay haya for di e Spañonan pasobra no tin un proyecto planea pa asina e por wordo discuti riba nivel nacional. Tres cos ta sigur, nan kier pa ASTEC sali for di haf unda cu 80 hende ta perde trabou, Friends & Family lo haya 25 miyon dollar y e hafnan di Playa y Barcadera lo no pertenece na Aruba mas. Awor si e grupo Spaño dicidi di traha mas centro comercial y hotel den e area di haf, ki impacto esaki lo tin riba nos pais. Nos pueblo lo beneficia di dje? Of nos mester trece miles di hende di afor atrobe pa traha den e negoshinan aki. Aruba mester para un rato den e desaroyonan aki pasobra te ainda no tur hende na Aruba cu kier traha tin trabou. Nos no mester mas di e clase di negoshinan aki. Ya caba gran parti di gremionan comercial y sindical a expresa nan dudanan pa cu e proyecto aki, caminda nan a duna di conoce cu según e diferente analisis cu nan a haci, e proyecto aki no lo ta na beneficio di nos pueblo.

Fuera di esey, Aruba ainda no tin e infrastructura, desaroyo, educacion y atencion medico debido pa e cantidad di habitante cu nos tin caba, corda si nos bay trece mas hende pa traha riba nos isla. Unda nos ta bay cu tur e problemanan cu nos tin?

Esakinan ta lo cual cu Minister Marisol Lopez-Tromp a priminti di haci. El a exihi cu bou di su maneho den calidad di minister di Infrastructura y Asuntonan Social mester tin un estudio basa riba e impacto cu e proyectonan aki lo tin riba nos comunidad. Awor unda el a keda cu su exigencia? Esaki ta preguntanan cu ta laga hopi hende realiza cu tin actonan straño den e benta di e haf na e Spañonan.

Mas aleu Donny Rasmijn a expresa cu ta cu masha fanfaria y glamour Minister Lopez-Tromp a bisa cu el lo stop e actonan aki cu ta trece mas problema riba tereno social, infrastuctura, educacion y medico riba nos pais. Mientras tanto e problemanan aki nos pais ta cargando caba y pa 7 aña largo nada di escala profesional of riba nivel no a wordo haci pa yuda nos pais. E unico cosnan cu e minister aki a zorg pe ta: su Brug di Madushi, su 1 miyon florin riba cuenta di banco na Corsow y entrega terenonan di hopi balor na un comerciante liga na su campaña politico.

Finalizando Donny Rasmijn a duna di conoce cu si Marisol Lopez-Tromp tin un tiki consenshi ainda e mester tuma e pasonan necesario y exigi un estudio di impacto di e famoso proyecto di haf, cu tanto Eddie Briesen como Nel Oduber kier pa wordo firma mas pronto posibel cueste loke cueste…of e no por haci esaki pasobra e ora ey su coleganan lo saca su pañanan sushi tambe? Ta keda na e minister Barbie pa contesta!

Lucha pa indexering tabata uno largo cu a wordo stroba pa diferente factor

Na final a logra toch e ahustacion den salario

Segun Magaly Brito, na comienzo di e lucha pa indexering nan a pasa na diferente departamento y mustra e trahadornan dicon e lucha pa indexering ta importante. Promer cu esey den congreso di SEPPA a papia riba esaki cu nan hendenan pa haya sa kico ta e sentimento cu ta reina bou di e miembronan di cada sindicato. A mira cu e trahadornan tabata kier pa nan hiba e lucha pa indexering.

Durante e bishita na e departamentonan a mira tambe cu tin un grupo grandi cu a bay promer pa e walk out y mustra e malcontento y mustra gobierno cu nan ta decidido. Speranza tabatey cu e promer mensahe manda lo a wordo capta, pero esey no tabata e caso.Ora a bay pa e accion mes, trahadornan a kere cu manera tabata den pasado, despues di 2 of 3 dia di lucha riba caya, gobernantenan lo a reacciona y tur cos lo keda resolvi.

Durante e promer dianan e trahadornan tabata mas decidido, e tabata un poco menos dificil, segun Magaly Brito. E ta agrega cu despues a bin intimidacion y tambe e rol cu e parti financiero ta hunga y asina trahadornan a cuminsa pone presion pa e solucion cay rapido. Mas aleu e ta bisa cu na caminda den e lucha pa indexering a bin un otro cantidad di factornan manera e lucha pa respet, pa dignidad y pa negociacion na mesa cu no tabatey y no tabatin ningun intencion p'esaki tampoco y trahadornan a cuminza mire.Si no tabata pa e actitudnan baho di intimidacion y menazanan cu tabata tumand lugar, kizas e lucha den e promer dianan lo por a escala pa motibo cu e trahadornan na final tabata bon conciente cu sin cambio den nan salario nan no lo bay dilanti, segun Magaly Brito cu ta indica cu na caminda a bin un mayor comprension riba e lucha pa indexering.Pero na mes momento e ta reconoce cu a bin toch un division y un di e motibonan tabata e hecho cu algun sindicato chikito a decidi pa hiba un caso corte y naturalmente tabatin trahadornan cu a confia di esaki, a kere cu esaki ta e caminda mas facil, sin entrega sin sacrificio. E confianza ey a yuda na stroba e lucha un tiki. A pesar di esaki e resultado tabata importante, caminda hasta den e vonnis hues ta reconoce e hecho cu gobernantenan a yega na un acuerdo cu e grupo grandi di sindicatonan di sector publico y esey ta haci cu definitivamente e no por concede ningun peticion di un otro sindicato chikito, segun vocero di SDA a duna di conoce.

P&O hunto cu TOPA lo busca forma pa atende e ziekte verzuim halto di trahadornan cu ta traha warda

E siman aki tabatin un reunion entre TOPA cu P&O y IASA. Despues di e reunion, directora di P&O Omaira Lares a duna e siguiente declaracion.

E ta indica cu e reunion a bay den un bon ambiente caminda cu nan tabatin 9 punto di agenda pa atende, cual tabatin algun luna caba pa wordo atendi. Por ehempel e opleiding cu mester bay cuminsa pa e kader, e discusion riba e extra rust dagen y diferente otro punto.Segun Omaira Lares na imigracion y otro departamentonan cu ta traha cu warda tin masha hopi ziekte verzuim y esaki ta wordo tresi dilanti no solamente dor di e leiding pero tambe dor di sindicato TOPA.A palabra cu den luna di januari lo sinta hunto pa papia riba un forma pa atende cu e asunto aki cu cooperacion di TOPA. Esaki lo wordo haci tambe cu ayudo di SVB.

Internacional

Merca acusa di no ta proteha derechonan humano di hispanonan





UN organizacion di derechonan civil a acusa Merca na Comisión Interamericano di Derechonan Humano (CIDH) di no ta proteha e derechonan humano di e hispanonan.Diego Sucuzhañay, ruman di José, cu a fayece diabierna, a expresa e dolor cu su mama Julia a sinti na e momentonan ey. E agrupacion Latino Justice PRLDEF a tuma e iniciativa aki despues di un serie di asesinato di hispano den incidentenan motiva aparentemente pa odio racial, incluyendo esun di e ecuatoriano José Sucuzhañay na Brooklyn siman pasa.Polis a laga sa cu Sucuzhañay a wordo golpea salvahemente pa un grupo di individuo cu tabata grita insultonan contra hispano y homosexual.E denuncia tambe ta menciona e asesinato cu arma blanco di e otro ecuatoriano, Marcelo Lucero, den un incidente similar cu a tuma lugar dia 8 di november den e bario Newyorkino di Long Island, y e asesinato di e mexicano Luis Ramírez na Shenandoah, Pensilvania.CIDH ta un organo di Organizacion di Estadonan Americano y su fayonan no ta di cumplimento obligatorio.

Mark Felt, 'Deep Throat' di Watergate, a muri na edad di 95 aña

W. Mark Felt, e ex subhefe di FBI, cu a bira conoci como "Deep Throat" despues di a pasa informacion di e escandalo di Watergate pa periodistanan, cual escandalo a causa cu presidente Richard Nixon mester a baha, a muri na edad di 95 aña.

Felt a muri diahuebs di problemanan di curason, segun informacion di John D. O'Connor, e amigo di famia cu na 2005 a scribi e articulo cu a expone e secreto di Felt, den e revista Vanity Fair.

Siendo e figura central dudoso di un, of di e, momentonan mas apasionante di politica Mericano den siglo XX, Felt a dicidi di mantene su dobel personalidad secreto, ora e'la pasa e corant The Washington Post e informacion perhudicial riba presidente Nixon y su asistentenan.

Algun persona, incluyendo Nixon y su asistentenan, a specula cu Felt tabata e fuente cu a vincula Cas Blanco cu infiltracion den e sede di e Comision Nacional di e opositor Partido Demócrata, dia 17 di juni 1972.

Pero Felt semper a nenga e acusacionnan te cu finalmente e'la admiti esaki na mei 2005. E operativo tabata tin e proposito pa realisa tapmento clandestino di telefon, na momentonan cu e reeleccion di Nixon tabata worde promovi.

"Ami ta e persona cu nan ta yama 'Deep Throat'", Felt a bisa O'Connor, un abogado di San Francisco. E artículo di O'Connor a causa conmocion den e investigacion di medionan di comunicación.



E criticonan, incluyendo esnan cu a bay prison pa e escandalo Watergate, a yame pa traidor pa a gaña e comandante en hefe. Su admiradornan a destrone como héroe pa expone un gobierno corupto cu tabata haci cosnan scondi pa sabotea adversarionan político.

Chávez un paso mas cerca

Congreso Venezolano ta aproba referendum constitucional





ASAMBLEA Nacional di Venezuela, diahuebs ultimo a aproba, den prome buelta, e proposicion di un referendum pa un cambio constitucional cu ta permiti reeleccion ilimita di e presidente [Hugo Chávez].

E proyecto di referendum, cu na januari ta wordo someti na un di dos buelta di debate pa su aprobacion final, a wordo discuti diahuebs pa Congreso, integra den su mayoria pa aliadonan di gobierno.

Chávez, cu a wordo elegi den e funcion pa prome biaha diez aña pasa, ya a trata aña pasa pa aboli e limite di e termino presidencial, pero votadornan a rechasa e proposicion cu tabata parti di un pakete di proposicion di cambio constitucional.

"E liderazgo di presidente Chávez ta necesario pa hopi tempo, te ora oposicion tin un bon representacion, tin un lider cu por uni nan, ta representa un proyecto, y e revolucion ta consolida", e parlamentaria Cilia Flores, presidente di Congreso, a bisa ora e'la hustifica e reeleción indefini di e mandatario.

"E 146 parlamentarionan cu a presenta y respalda e proyecto di cambio constitucional no ta nada otro sino e voceronan di un pueblo... y ta e pueblo lo mester dicidi definitivamente si nos ta bay, of no, pa un cambio", e parlamentario oficialista, Carlos Escarrá, a bisa durante un discurso.

Algun ora prome, miles di persona a concentra rond di Asamblea Nacional pa entrega un lote di firma cu ta respalda e referendum.

E alcalde oficialista di Caracas, Jorge Rodríguez, a bisa na television estatal cu e partido di gobierno a colecta 4,7 miyon firma.

E entrega di firma pa gran parti ta simbolico, ya cu e coleccion di esakinan no a cumpli cu e rekisitonan di ley pa convoca un referendum, cu ta inclui e obligacion di inclui e 'fingerprint' di cada firmante.

E congresista disidente Ismael García a considera e proposicion di referendum como "ilegítimo", alegando cu reeleccion indefini ya a worde rechasa den e referendum di 2007, y somete esaki atrobe na un votacion ta viola e precepto constitucional cu ta prohibi ripiti e consulta di un tema."Esaki ta un acto altamente bochornoso. E ta nenga e condicion y vision di un parlamento democratico caminda ni sikiera ta permiti e voznan disidente, cu ta pensa diferente na e vision hegemonico y autoritario di gobierno, pa wordo tendi", García a bisa ora e'la expresa obhecion contra e trabanan cu directiva di e Asamblea a pone pa impedi p'e hiba palabra. E parlamentario a denuncia cu recursonan di estado a wordo usa "pa monta tur e show aki, pa haci un gran mobilisacion y pa obliga miles di venezolano firma pasobra si no nan lo perde nan trabao".

E Constitución vigente ta permiti reeleccion pa solamente un periodo adicional.

Gobierno di Bush ta aproba 17.400 miyon pa GM y Chrysler





GENERAL Motors y Chrysler, e dos empresanan automotriz cu ta den peor situacion financiero, lo tin acceso na 17.400 miyon na prestamos di Gobierno, segun un plan presenta ayera pa presidente di Merca, George W. Bush.E mandatario a bisa cu e placa di e plan, cu tin como meta pa evita colaps di e sector automotriz na Merca, lo bin di e 700.000 miyon dolar na ayudo reserva pa rescate di e sector financiero.Bush no a duna detaye, durante su discurso, cuanto placa GM y Chrysler lo haya, pero funcionarionan di Cas Blanco a indica cu e dos fabricantenan lo haya mesora un suma di 13.400 miyon dolar como prestamo y otro 4.000 miyon dolar lo ta disponibel na februari.Ford a laga sa cu na e momentonan aki nan no tin mester di e ayudo financiero aki.Durante su discurso televisa prome cu e mercadonan a habri, Bush a hustifica e decision di concede miles di miyones na ayudo na e fabricantenan di auto Mericano, en vez di permitinan bati bancarota.

"Considerando e estado actual di e sector automotriz, y di economia, ta improbabel cu 'Chapter 11' lo funciona pa e fabricantenan Mericano na e momento aki", e'la argumenta.

Un di e condicionnan di Bush pa concede e ayudo financiero ta cu "si un compañía no presenta un plan de viabilidad prome cu dia 31 di maart 2009, e mester paga e fondonan federal bek".

Bush a culpa Congreso pa no a yega na un acurdo riba e plan di ayudo pa e sector prome cu e dianan liber di e temporada.

"Esaki kier men cu e unico manera pa evita un colaps desordena ta pa e poder ehecutivo actua. E pueblo Mericano kier pa e companianan di auto ta exitoso. Y ami tambe", e'la bisa."E prestamonan lo duna e fabricantenan tres luna di tempo pa implementa plannan pa restructura nan mes den companianan viabel, loke nos ta kere nan por haci", e'la bisa."Na di dos lugar, si e reestructuracion no por sosode sin bancarota, e prestamonan ta permiti e companianan pa haci e preparativonan legal y financiero necesario pa un proceso ordena di Chapter 11", e'la añadi.

Ex rebelde ta na Francia bon 'instala y protegi', segun Betancourt

E ex gueriyero di FARC, Wilson Bueno Largo, cu a deserta e gueriya yudando un rehen scapa, y a viaha pa Paris diez dia pasa, ta "bon instala" y "bon protegi" na Francia, Íngrid Betancourt a laga sa ayera.

Bogotá - "Na januari e ta cuminsa haya les di Frances, y ya nan a pag'e su recompensa", Betancourt a agrega, desde Mexico City, caminda e ta pa un bishita di dos dia cu ta inclui un auduencia cu e presidente Mexicano, Felipe Calderón.

E Colombo-Frances Betancourt a sirbi di enlace entre e presidentenan di Francia, Nicolas Sarkozy, y di Colombia, Álvaro Uribe, pa traslado di e ex rebelde pa e pais Europeo, den e prome caso cu un geuriyero demobiliza ta haya refugio den exterior.

Bueno Largo, conoci como "Isaza", y su novia, Lilia Isabel Bañol ("Marisol"), tambe un desertor di FARC, a viaha dia nuebe ultimo di Bogota pa Paris acompaña pa Betancourt.

E ex gueriyero a hui na fin di october hunto cu Óscar Tulio Lizcano, cu a wordo secuestra pa FARC tempo e tabata parlamentario, a demobilisa despues di compaña e rehen te na un puesto policial y a ricibi e beneficio di acogida na Francia.

Lizcano tabata den e grupo di rehen cu FARC tabata busca pa intercambia pa como 500 rebelde preso, incluyendo e tresnan cu a wordo extradita pa Merca.

Gobierno di presidente Álvaro Uribe a recompensa "Isaza" cu 1.000 miyon peso (como 462.290 dolar) y a regla su acogida na Francia, manera a wordo piminti pa e presidente di Francia.

"Ta hopi importante pa nos sa cu loke a wordo priminti, a wordo cumpli", Betancourt a bisa den declaracionnan na e cadena Caracol Radio, di Bogotá.

E cumplimiento, e'la bisa despues, tabata tanto pa parti di presidente Sarkozy, cu a ricibi'e, como di parti di presidente Uribe, cu a haci tur loke tabata necesario pa 'Isaza' por a sali di Colombia den tur condicion di seguridad y awor por organiza su bida na Francia cu bienestar economico y trankilidad personal".



"Esaki ta e Colombia cu nos merece y e Colombia cu nos ta stima, un Colombia den cual nos ta capaz di pordona y, mas cu pordona, nos ta capaz di admira e gestonan di heroísmo di esnan cu antes tabata nos enemigo", Betancourt a laga sa.

E ex candidata presidencial a bisa cu ohala FARC "por tende esaki pa nan sa cu na Colombia tin un Gobierno cu ta cumpli" y pasonan ta wordo tuma "pa proba cu tin posibilidad pa drenta den contacto" cu Gobierno.

Merca ta exigi Cuba liberacion inmediato di disidentenan, sin trueke

MERCA a pidi Cuba pa libera e disidentenan politico inmediatamente sin exigi nada a cambio, ya cu Merca ta considera e hecho aki "independiente" di e caso di e cinco cubanonan preso na Merca cu, contrario nan e presonan politico, sí a wordo huzga.

Washigton - "Pa hopi tempo caba nos ta urgi Cuba pa libera e presonan politico, y awor nos ta recomenda nan pa haci esaki inmediatamente", e vocero di e oficina pa Latino America di Departamento di Estado, Heidi Bronke, a splica.

Washington ta di opinion cu e liberacion di e disidentenan mester ta los di e caso di e "cinco heroenan" cu Havana ta trata di intercambia, pasobra mientras e presonan político ta "reteni contra nan voluntad pa a expresa nan mes libremente", e agentenan Cubano "a wordo huzga y condena" pa husticia.

E presidente di Cuba, Raúl Castro, a bisa na Brasilia cu e ta dispuesto pa intercambia e disidentenan preso na Cuba pa e "cinco heroenan".

"Si nan kier e disidentenan, nos ta manda nan mañan mes, hunto cu nan famia, pero manda nos nos cinco heroenan bek", e lider Cubano a bisa, referiendo na Gerardo Hernández, René González, Antonio Guerrero, Ramón Labañino y Fernando González, cu a worde deteni na Florida dia 12 di september 1998.



E cinco cubanonan a wordo huzga pa un tribunal federal di Miami, cu a declara nan culpabel di atenta contra seguridad nacional Mericano y a condena nan pa castigonan cu ta varia di 15 aña di prison pa cadena perpetua.

Gobierno Cubano a admiti cu e asina yama "cinco heroenan" tabata agente, pero semper nan a sostene cu nan tabata trata di impedi actonan terorista contra e isla y no tabata representa ningun menaza pa seguridad di Merca.

Na september ultimo, Cuba a anuncia cu nan ta planea pa recuri na Supreme Court di Merca, despues cu un Corte di Apelacion di Atlanta a rechasa e argumentonan presenta contra e condenanan.

Hilda Solís nomina como Secretaria di Trabao di Obama



E congresista democrata pa California, Hilda Solís, yiu di inmigrantenan Mexicano y Nicaraguense, a wordo designa secretaria di Trabao pa presidente elegi Barack Obama.

Hilda Solís a caba di wordo elegi pa di cinco biaha den Congreso, representando e condado East Los Angeles, un zona cu un poblacion hispano grandi. Te awor e ta e unico congresista na Washington di ascendencia Centroamericano.

Solís, di 51 aña, ta e prome muher Latino elegi den Senado estatal di California na 1994. Desde su funcion den Senado e'la lidera e lucha pa aumenta e salario minimo na California na 1996, di 4,25 dolar pa 5,75 dolar pa ora. Actualmente e ta vicepresidente di e Bloke di Congresistanan Hispano.

Su interesnan principal den e Cámara ta asuntonan di inmigración y di medio ambiente.

Segun su pagina di Internet, Solís a presenta un proyecto di resolucion, aproba pa Congreso na mei 2006, cu ta admiti cu e localidad Mexicano di Ciudad Juárez a sufri di secuestro y asesinato di mas cu 400 muher.

Obama a anuncia e seleccion di Solis hunto cu e nominacion di e secretario di Transporte, e representante republicano pa Illinois, Ray LaHood.

Den Congreso, Solís a redacta un proyecto di ley cu a autoriza fondonan pa 125 miyon dolar pa programanan di entrenamento di e forza labor den areanan manera construccion di edificionan "berde", destina pa proteccion di medio ambiente.

Andy Stern, presidente di Sindicato Internacional di Empleadonan di Servicio, cu tin 1,9 miyon miembro, a elogia Solís, señalando cu esaki tin raiznan profundo den e movimento gremial.

E'la recorda cu e'la marcha cu Solis na Los Angeles, hopi prome cu e ultimo aki a bira parlamentario, pa lucha pa salarionan mas halto y pa beneficionan social pa mayordomo.

Scol di Idioma ta celebra fin di aña y ta parti diploma





DIABIERNA ultimo, Fundacion Scol di Idioma Yolanda Croes, tabata tin su celebracion di fin di aña den presencia di su docentenan y sernan keri kende a yudele durante henter aña. Ademas di e studiantenan cu nan famia y cuerpo di docente, tabata presente tambe pa e ocasión aki, sr. Hubert Dirks di WEB Aruba NV pa asisti na entrega di diploma na un grupo di Web Aruba NV cu a sigui curso na Scol di Idioma. Yolanda Croes a bisa di ta agradecido na tur e companianan cu semper a sa di deposita nan confiansa den su persona kende ta representativo pa e unico instituto di idioma reconoci aki na Aruba. A haci entrega na un grupo grandi di studiante kendenan a gradua den e ultimo cuartal aki.

Un grupo cu sigur merece un mencion special ta e grupo cu a sigui un curso den e idioma Hulandes, specialmente esnan di abla hispano, pa nan esfuerso y dedicacion pa siña un idioma asina dificil. Pero nada no ta imposibel si bo pone bo mente y meta bo dilanti. Esnan cu a logra un diploma pa Hulandes Principiante ta: Jacqueline Garcia, Mariano Garcia, Erick Rincon y Dr. Emilio Sandoval y pa Hulandes nivel 2 a slaag Myrlene Pierre di abla Frances.

E grupo dedica di Web Aruba NV a logra nan diploma di Hulandes Nivel 4, kendenan ta Willy Willems, Raymond Henricus y Nel Maduro. Pa Hulandes Avansa "Nederlands voor Vergevorderden" Rafael Scatliffe, tambe di WEB Aruba NV. E graduadonan di Web a ricibi nan diploma for di man di nan chef sr. Hubert Dirks.

Un studiante cu merece mencion special ta sr. Lupe Maduro cu tabata tin e curashi pa sigui un curso di Aleman. Esaki el a haci den cuadro di su trabou, pero tambe pa satisfaccion personal. Sr. Maduro tin intencion serio di sigui pa e proximo nivel den 2009. Danki na e entusiasmo di su docente sra. Joke Kesteloo-Schmidt, Lupe a haya un enorme empuhe pa sigui studia Duits. Nos ta desea Lupe tur clase di exito cu e meta su dilanti.















Grupo di WEB ta ricibi diploma den Hulandes

Na Scol di idioma Yolanda Croes

FUNDACION Scol di Idioma Yolanda Croes a tene su celebracion di fin di aña den presencia di su cuerpo di docente, un grupo grandi di graduado den compania di nan sernan keri. Pa e ocasion aki tabata presente sr. Hubert Dirks di WEB Aruba NV pa asisti na entrega di diploma na e grupo di Web Aruba NV cu a sigui curso na Scol di Idioma. Yolanda Croes a bisa di ta agradecido na WEB Aruba NV cu semper a sa di deposita su confiansa den su Instituto di Idioma conoci como "Scol di Idioma". E grupo dedica di Web Aruba NV a logra nan diploma di Hulandes Nivel 4 ta Willy Willems, Raymond Henricus y Nel Maduro. Pa Hulandes Avansa "Nederlands voor Vergevorderden" a gradua Sr. Rafael Scatliffe. E graduadonan di Web a ricibi nan diploma for di man di director di Scol di Idioma asisti pa nan chef sr. Hubert Dirks.

Pabien na tur e graduadonan cu nan bunita logro.









Mon Plaisir College MAVO a entrega paketenan na Wit Gele Kruis

DIAHUEBS 18 di december 2008, cabesante di Mon Plaisir College MAVO, sr. J. Hessen conhuntamente cu e alumno y maestronan a entrega na Wit Gele Kruis paketenan cu comestibel pa nos grandinan di menos recurso.

Sra. G. Rombley y sra. M. van Oers empleadonan di Wit Gele Kruis tabata presente pa ricibi e paketenan aki. Na mes momento sra. G. Rombley a gradici e alumnonan pa e bunita gesto aki pa comparti durante e dianan di fiesta cu nos grandinan. E potretnan ta mustra e alumnonan y nan meneer sr. J.Hessen.









Presidente di Comite Olimpico di Virgin Islands na Aruba





PRESIDENTE di Comite Olimpico di U.S. Virgin Islands, Hans Lawaetz, tabata di bishita na Aruba diahuebs ultimo. Adicional n'e funcion di Presidente di e Comite Olimpico Nacional di su pais, Hans Lawaetz ta tambe tesorero di e Organizacion Deportiva Centro Americana y del Caribe (ODECABE). Celebrando nan aniversario di casamento, Hans Lawaetz y su esposa ta disfrutando di un biahe riba e barco crucero Celebrity Summit y a toca nos isla pa un dia completo. Como amigo di famia Olimpico naturalmente sr. Lawaetz a bishita su coleganan di Comite Olimpico Arubano, cu a ofrece un recorido di nos isla. Tambe a bishita e oficina di COA, caminda Presidente Leo Maduro y Secretaria General Nicole Hoevertsz a presenta algun obsequio na Hans Lawaetz, gradiciendo pa su bishita.

Reverendo Jesse Jackson di Merca a bishita Presidente di Parlamento



PRESIDENTE di Parlamento, Mervin Wyatt-Ras, den presencia di Griffier, Jacqueline Bastien-Sherman a ricibi e grato bishita di Reverendo Jesse Jackson di Merca. E Reverendo a ser acompaña pa su distinguida esposa. Reverendo Jackson ta hopi conoci mundialmente pa su politica contra discriminacion y racismo. E'la baha di un crucero y a bishita diferente dignitario na Aruba. Presidente di Parlamento a keda encanta cu e bishita y e intercambio cu Reverendo Jackson y su distinguida esposa.

Mañan
Butishi di Alegria special dedica na Samuel Hodge, Arnold Beyde y Nino Giel

MAÑAN, diadomingo Produccion Tromp ta presenta un programa special di Butishi di Alegria pa recorda 3 artista prominente di nos comuidad: Samuel Hodge y Arnold Beyde, kendenan a introduci e ritmo di Asambeho y tambe Nino Giel, kende tabata forma parti di Super Combo Casino y Vibracion 74. E 3 personanan aki a fayece recientemente. E programa tin un duracion di 3 ora.

Den e prome parti Ito cu Eddy ta combersa cu Jubi Naar, kende a revela hopi informacion di e parti musical di Sam y Arnold, pero tambe di otronan manera Speer, Ray Anthony Thomas, Lord Boxoe, Oily, Boy Richardson, George Rhoda, Marcelino St. Jago y Barry (batuteronan), Baily, Bulto Gibbs. Tin hopi detaye cu bal la pena scucha.

Por scucha Joy Kock tambe cu splicacion di e ritmo di Asambeho. Ademas tin cancion di Ray Anthony Thomas y Lord Boxoe y e musica di YMCA Brassband y di e Brassband di Rufo Odor.

Den e di dos parti ta presenta Casin Giel, kende ta papia di Super Combo Casino y di Vibracion 74 y riba e contribucion di Nino den e campo musical. Por scucha e prome pieza cu Casin a compone y tambe tin cancion canta pa Juancho Kock y canta pa Nino y Tica Giel den bos duo.

E programa ta cuminsa pa 2 or di merdia na Radio Kelkboom, 106.7FM. Ta di spera cu maske cu ta temporada di Pasco, cu hopi hende sa di scucha e programa aki cu ta berdaderamente un contribucion na conservacion di nos musica.

Buki "Mi Aruba Bunita" di Digna Laclé-Herrera
ta disponibel cu ayudo di UNOCA

UNOCA ta presenta otro publicacion di un autor local, e di dos di Digna Laclé-Herrera cu ta un coleccion di poesia dedica na Aruba. E buki ta titula "Mi Aruba Bunita".

Digna a nace na Corsou dia 1 di November 1925.

Durante Guerra Mundial II tabata tin hopi scarsedad di maestro den enseñansa y a scoge Digna pa bai para dilanti di klas. E tabata tin diesseis aña y ela haya un permiso special di Gobernador Wouters pa por a traha como maestra. Siguiendo e diferente cursonan, DML a completa su formacion como educador. Na edad di sesenta aña el a retira como maestra.

Su afirmacion cu Papiamento ta lenga di expression di un Arubiano, ta den e palabranan: "Na Papiamento lo mi contesta mi Señor na momento cu e bisa: bini awor."

Cu e coleccion aki, Digna ta expresa su gratitud pa por ta biba riba un isla asina bunita.E buki aki ta obtenibel na oficina di UNOCA y na librerianan pa un prijs pagabel pa hopi hende cu ta desea di cumpre pa regala den e temporada bunita aki cu ta trece nostalgia cerca hopi di nos hendenan.

AWEMainta
e corant di Toko
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Asociadonan di La Cabana a Disfruta di un Gala Elegante



















E asociadonan di La Cabana Beach & Racquet Club a disfruta di un gala elegante na Renaissance Convention Center. E produccion di alta clase tabatin como meta pa gradici asociadonan pa nan prestacion excelente durante e aña aki, mientras cu La Cabana Beach & Racquet Club ta pasando den renobacionnan extensivo, y apesar di construccion e hotel ta hopi exitoso den duna servicio di alta calidad na su huespetnan.

"Tabata un aña excelente," Gerente General Joe Najjar a raporta. "Pa loke ta nos asociadonan," e ta agrega,

"nos tur mester ta hopi orguyoso, nos a pone cabes hunto y a enfrenta tur reto di renobacion mientras cu nos tur a keda pasa bon hunto, celebrando dianan di fiesta y dianan di temanan special, habriendo un restaurant nobo y surpasando e espectativanan di nos hunta di directiva, asociadonan y huespetnan, como tambe contribuyendo na e medio ambiente di nos isla."



Benny Nisbet: (PPA):

Porfin un partido (RED) den parlamento a lanta fo'i soño!

PA casi 15 aña PPA ta señala cu e indexering cu ta wordo duna no ta duna e trahador parti di e progreso economico pero solamente nivelacion di salario.
Desde 2007 PPA ta pidi publicamente pa parlamento trata e rapport di ILO cu ta propone pa cambia e sistema di CPI pa un sistema di NAWI y asina duna e trahador tanto un indexering y algo mas acerca, esta indexering PLUS.
Porfin riba e topico aki un partido (RED) parce di ta lanta for di soño y ta bin para banda di PPA den esaki.
Cu gran satisfaccion partido PPA a tuma nota di e declaracionan di Lider di RED, Rudy Lampe, relaciona cu e "indexering" di ambtenaar pero a la vez cu e forma cu indexering basa riba inflacion ta worde aplica aki na Aruba.
Sr. Rudy Lampe a bin ta splica cu e ultimo añanan bao di tanto AVP como MEP e biahanan cu a duna "indexering" a duna solamente pa nivela e forza di compra di e clase trahador, pero e clase trahador no a ricibi un parti di e progeso economico di Aruba.

Esaki ta exactamente locual PPA ta splica e pueblo e ultimo 15 aña!

Fuera di esaki PPA desde 2007 ta referi na e rapport di I.L.O. (mei 2005) un estudio cu a wordo scondi pa pueblo. Den tal estudio ILO ta splica cu na Aruba e sistema di CPI (Consumer Price Index) ta worde aplica, cual sistema ta solamente duna e clase trahador e inflacion como indexering y No un participacion den e progreso economico (esta indexering PLUS).
ILO ta propone pa Aruba studia, analisa y introduci un otro sistema cu jama NAWI (Nacional Average Wage Index) cual sistema ta duna e trahador tanto e inflacion pa mantene e forza di compra y un porcentahe reflehando e progreso economico cu pais Aruba a conoce.
Pesey ILO ta bisa cu e sistema cu Aruba ta usa ta crea y mantene pobreza.
Porfin maske ta UN partido den oposicion den parlamento a lanta for di soño riba e topico aki.
PPA ta pidi desde 2007 pa parlamento y gobierno discuti, analisa den un Plataforma Nacional e contenido di rapport ILO y specialmente e topico aki.
Ban spera cu e demas partido politico representa den parlamento tambe lanta for di soño.

PPA sinembargo tin esaki den nos programa pa asina sali na vanguardia di e clase trajador.



Prome bishita di crucero Ocean Village Two



DEN e temporada halto di turismo crucero cu tin actualmente Aruba lo conoce diferente barco cu lo bishita Aruba pa prome bes.
Recientemente e crucero Ocean Village Two di Carnaval PLc a haci su prome bishita na Aruba. E crucero tin Aruba como su home port y esaki ta nifica cu aki na Aruba mayoria di e pasaheronan ta embarca of desembarca. E prome bishita di Ocean Village Two a trece 1802 pasahero Aruba y aki 954 a desembarca y 998 a embarca. Diferente turista ta opta pa keda Aruba un par di dia mas y despues tuma avion pa regresa nan pais. Na number di Aruba Cruise Tourism, señor Ernest Giel a yama capitan Angelo Vago bon bini na Aruba y a haci entrega di un plakaat. Di part di gerencia di S.E.L. Maduro & Sons señores Graceo Dunlock y Hans van Esveld tambe a haci entrega di un plakaat como recuerdo di e prome bishita di Ocean Village Two na Aruba.

Crystal & Seaport Casino ta sigui regala premio bou di kerstboom

CRYSTAL & Seaport Casino ta sigi parti regalo cu nan campaña e pasco aki. Tur e ganadornan tabata contento cu nan premionan. Helen Perez a gana dinner pa dos persona na Aquarius Restaurant. Ignacio Ras a gana diferente productonan di cas. Elena Rodriguez a gana placa cash. Lucia Croes a gana dinner pa dos persona na LG Smith Restaurant y Jacqueline "Oma" Samon a bai cu e certificado pa disfruta di un dushi Spa. Falta solamente un anohi mas pa bo tambe por ta un di e feliz ganadornan. Tambe na Crystal Casino premio a sigui cay esaki a bai pa un Sra.Chines cu a gana e famoso articulonan pa cas. Virgilia Adamus a gana e dinner pa dos persona na Aquarius Restaurant. Di tres premio a bai pa Luz Tromp tambe a gana e articulo di cas, mientras cu Virgilia Adamus a gana un gift Certificate pa un Spa. Y e di cinco ganador a bai cu un dinner pa dos persona na LG Smith Restaurant. No keda sin bishita Seaport Casino diabierna dia 19 di December pa 8or di anochi. E anochi aki ticketsnan ta wordo parti den e hungadornan lo tin 5 ganador cu lo por gana: Dinner na LG Smith Steak & Chop House, Lunch na Aquarius Restaurant, Comestibel di cas, Tratamento na Spa y Fls. 50,- cash. Na momento cu e number di e lot keda menciona e persona por pasa na e tremendo kerstboom y scohe un di e bunita balanan di pasco color silver. Y den e bala tin un papel cu ta bisa kico e premio ta. No keda sin bishita Crystal & Seaport Casino bo tambe por ta un feliz ganador.





















Agentenan di COPA a keda encanta cu Mr. Jazz

UN viahe di Familiarizacion di COPA, cu e mision di explora e bida nocturno na Aruba, a ricibi un tiki ayudo di ECO Destination Management pa completa un educacion nocturno extensivo, saliendo for di Hyatt Regency y pasando pa coi bebe y bailamento na Senor Frogs, Eyes Night Club y Mr Jazz, unda e 27 representantenan di viahe di Panama, Mexico, Colombia y Brazil, a pidi pa keda . . . pa semper. Ruben D. Mannes, Director di Benta & Mercadeo, ECO Destination Management Services of Aruba, y su ekipo, a organiza un gira di e bida nocturno, raportando cu Copa Airline a caba di habri e ruta di Panama pa Aruba, facilitando viahe pa bishitantenan for di Centro America.

Eco Destination Management ta e unico compania di maneho di destinacion cu servicio completo na Aruba, operando riba nos isla ya pa 21 aña, y bendiciona cu empleadonan cu hunto tin mas di 100 aña combina di experiencia profesional! ECO su familiaridad cu e isla y su atraccionnan, y boluntad pa haci e extra esfuerso, ta garantisa un experiencia autenticamente Arubiano, manera por ser mira riba e potretnan aki na Mr Jazz.













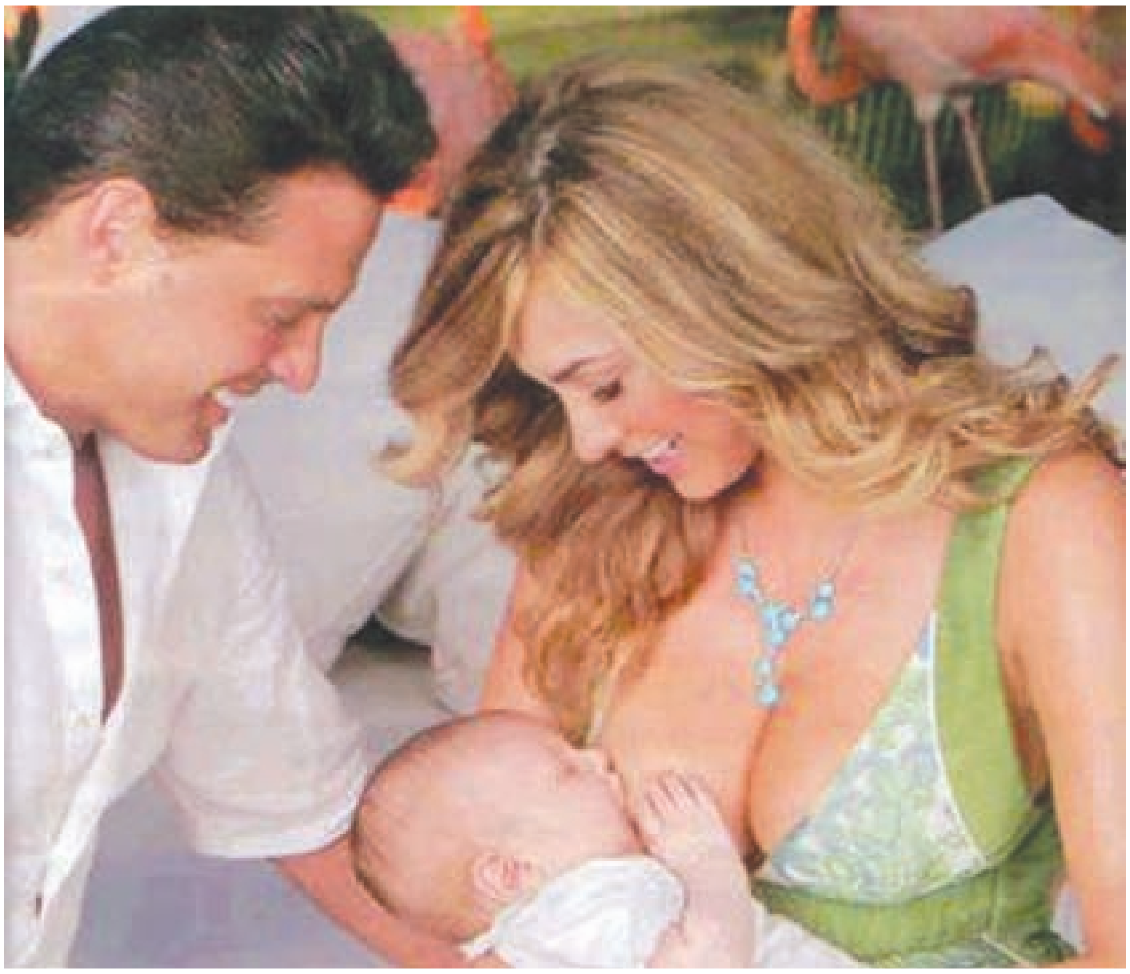
Farandula

J Lo lo busca un yiu via inseminacion artificial



E actriz y cantante Jennifer Lopez ta bay actua den e rol di un muher soltero purbando di keda na estado a traves di un inseminacion artificial den e pelicula titula Plan B.
E film aki lo ta di e promer produccionnan cu lo wordo presenta for di e division nobo di cine di e cadena di television Mericano CBS.

Baby di Luis Miguel y Aracely a nace



E cantante mexicano Luis Miguel a informa atraves di su webpage cu su pareha Aracely Arambula a haya nan di dos yiu.E baby, un mucha homber, a nace diahuebs pa 10:45 di mainta na un hospital di Beverly Hills, California.E baby, cual nomber ainda no ta conoci, mescos cu su mama ta den bon estado di salud. E baby a pisa 3 kilo y mey y a midi 53 centimeter.E noticia aki ta wordo conoci na mes momento cu e promer yiu di Luis Miguel, Michelle Salas, ta na estado di su manager y amigo Alejandro Asensi.

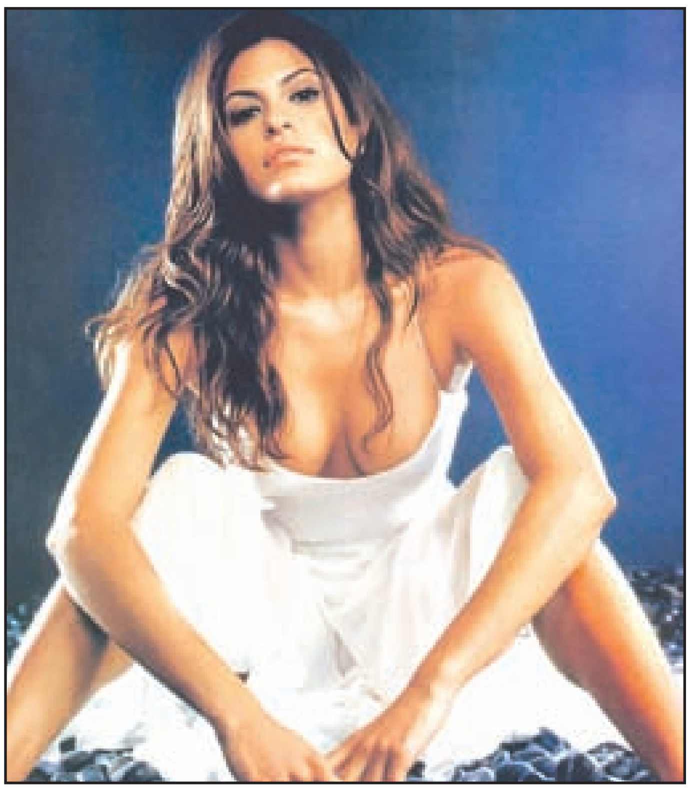
U2 cu album nobo

'No Line on the Horizon'



E grupo U2 a anuncia e lanzamento di nan album nobo 'No Line on the Horizon' pa 3 di maart 2009. E lanzamento tabata planifica pa september, pero e banda a dicidi atrasa e lanzamento debi cu nan no tabata conforme cu e producto. E ultimo disco a wordo publica na 2004. E banda Iralndes U2 a comunica cu dia 3 di maart nan lo lanza nan di 12 trabou cu a wordo graba na e parti sur di Francia, Fez (Morroco), Dublin (Irlanda), New York y London.Lidernan di e banda, Paul, Bono y Hewson ainda no a bisa cual ta e canticanan cu e almbul lo tin y tampoco e number di temanan cu e lo tin."Nos sa cu hendenan no kier otro disco di U2 a no ser cu e ta nos mihor trabou te na e momentonan aki", Bono a señala. Mientras tanto a haya e noticia cu e canticanan cu lo aparece den e disco ta e tema cu ta duna titulo na e trabou discografico, ademas di 'Moment of Surrender' y 'Unknown Caller'.

Eva Mendes no a wordo invita pa fiesta di Barack Obama



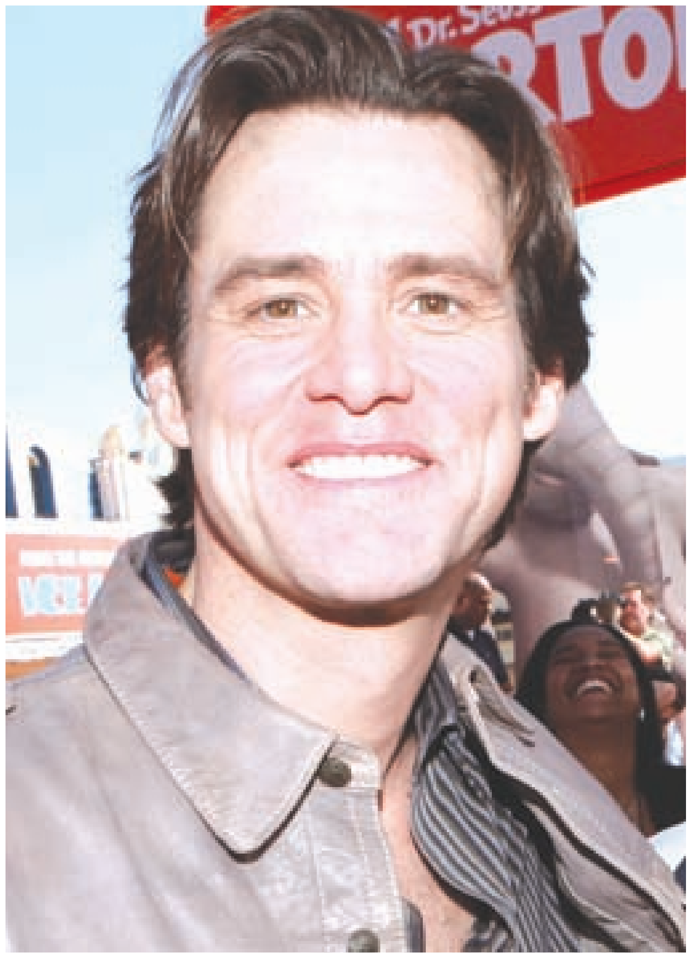
E fiesta di toma di posesion di Barack Obama na januari ta un di e mas codiciadonan di tur tempo. Proeba di esaki ta cu no tur e celebridadnan di Hollywood lo por ta presente.
E actriz Eva Mendes a confesa cu el a solicita un invitacion pa asisti na e e fiesta, sin embargo su peticion a wordo nenga: "Ta parse cu esaki ta e fiesta mas dificil pa wordo invita den henter historia. Mi a kere cu mi tin algo di influencia, pero ainda mi no ta desisti. Nan no kier haci di e ceremonia di posesion un fiesta yen di celebridadnan, mi ta compronde, pero ami lo emcanta pa participa na dje", Mendes a comenta.
Sting, Tom Hanks, Susan Sarandon y Shakira, ta algun di e famosonan cu ya ta riba e codiciado lista di invitadonan.

Marc Anthony, Daddy Yankee, Luis Fonsi y Carlos Santana lo ta na Viña del Mar



E salsero Puertoriqueño Marc Anthony y su compatriotanan Daddy Yankee, Luis Fonsi y tambe e guitarista Mexicano Carlos Santana, a wordo confirma e siman aki como parti di e show di e proximo Festival Internacional de la Cancion de Viña del Mar, na februari.
Tambe lo ta presente e agrupacion tropical Chileno La Noche y e trio romantico local Natalino, segun e organizacion di e evento a anuncia.
Anteriormente a keda confirma e baladista Spaño Joan Manuel Serrat, e Colombiano Juanes, e agrupacion KC&The Sonshine Band, e reggeatoneronan di RKM& Ken-Y, e banda Ingles Simply Red y e agrupacion romantico Camila.Pa Marc Anthony esaki lo ta su promer presentacion na Viña del Mar, un certamen considera como un di e eventonan di musica popular mas importante di America Latina, mientras cu esaki lo ta e di tres presentacion di Juanes.
E Spaño Serrat lo bolbe presente na e scenario al aire liber di e Quinta Vergara despues di 16 aña di ausencia, pa interpreta melodianan cu ta aparece den su spectaculo "100 por ciento Serrat".Ultimo biaha cu Serrat tabata na Viña del Mar tabata na 1993, mientras cu su promer actuacion den e evento aki tabata na 1970.
Na 2009 e Festival de Viña del Mar ta cumpli 50 aña di existencia y e lo tuma lugar durante 6 anochi entre 23 y 28 di februari.

Jim Carrey kier actua na Broadway



E comediante Jim Carrey kier actua den teatro y kier haci esaki den un obra produccion di Broadway.
E actor di Hollywood a cuminsa como comico promer cu el a yega cine, y Carrey mes ta admiti cu e ta interesa pa bolbe e scenarionan, pa demostra su habilidadnan en bibo.
"Mi lo encanta hacie. Mi ta spera cu e por pasa. Mi ta puntra mi mes si Matthew Broderick y Nathan Lane ora tabata haci The Producers tambe tabata haci jokenan den e dressing rooms. E lo ta manera, 'E mesun jokenan conta miles di biaha…' Mi lo por haci esey. Mi kier haci tur cos den e bida aki", Carrey a bisa den un entrevista cu Larry King.

A bu Madonna na Rio

E cantante Madonna a wordo gebu na su ultimo show na Rio de Janeiro y despues, diamars marduga el a balia durante oranan na un fiesta caminda el a comparti mesa cu e musico y ex minister Gilberto Gil y e futbolista brasileño Ronaldo.

Madonna, di 50 aña a bolbe Brasil despues di su ultimo presentacion 15 aña pasa y durante su di dos y ultimo presentacion na e estadio Maracana el a wordo gebu dor di publico presente dialuna anochi debi cu el a presenta 1 ora y mey lat sin cu esaki por a wordo hustifica.E iritacion inicial di e miles di fannan cu a yena e Maracana y cu tambe a sufri retraso di apertura di e portanan di stadion debi na pruebanan di sonido, a evapora despues cu e cantante a subi escenario pa inicia e show cu e musica di Candy Shop y despues di a disculpa su mes.Mientras e minuutnan tabatapasa Madonna a gara e publico Brasileño y cu su espectaculo impactante el a garantiza e satisfaccion general, cu climax ora el a bisti un t-shirt di e seleccion Brasileño na final di e show, cu ta parti di su gira "Sticky & Sweet".A diferencia di diadomingo, ora un awacero feroz a castiga e publico y a afecta parcialmente e show-inclusive cu un caida di lomba di Madonna ora el a slip riba e escenario muha, dialuna apenas tabatin algun nuvia cu no a daña e fiesta di e fannan.
Despues di e show, Madonna cu parti di su comitiva, a bay un discoteca di un hotel luhoso di e bario chic Ipanema, caminda el a sorprende e presentenan cu su energia ora el a balia riba pista durante casi 3 ora te den oranan lat di marduga.
Durante e fiesta aki, realiza pa e organizadornan di su tour na Brasil, Madonna a comparti e mesa cu celebridadnan local manera Ronaldo y e ex minister y musico popular, Gilberto Gil y su famia.Presentadornan di television local, modelonan y actriznan di novelanan tambe tabata na e fiesta.



Diahuebs, diabierna y awe nochi Madonna ta dunando conciertonan na Sao Paulo, na e estadio Morumbi.

Atracado ta ranca tas cu placa for di man di trahador di Lotto



ASISTENCIA di polis a wordo pidi na un lugar cu ta bende batido na Cura Cabai, unda un homber a ranca tas di un trahador di Lotto. N'e sitio, polis di San Nicolas ta papia cu e trahador, kende ta bisa cu e trahador di Lotto a bin busca placa, y ora cu el a sali cu e placa den e tas, un homber color licht bruin a para banda di dje, y a ranca e tas di placa bay cune.

E ta bisa cu nan a subi un auto Mericano stationwagen y a bay for di e lugar. Segun tip valioso cu polis a haya,nan a pone man riba 3 sospechoso, cu ta un muher y dos homber. E caso ta den investigacion.

Tres Pitbull ta ataca y mata cacho Chiwawa mara na cadena

E homber J.K. naci na Aruba di 25 aña, diahuebs 2'or di madruga ta yama warda y ta pidi asistencia, como cu 3 cacho Pitbull a mata su cacho Chiwawa. E ta bisa cu e tabata drumi y a tende desorden, pero como cu e ta cana cu kruk, el a tarda pa sali afo.

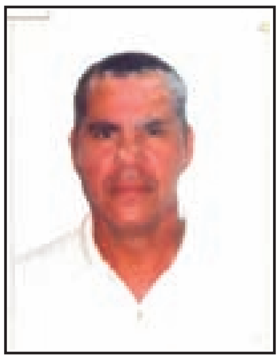
Ora cu el a sali, el a mira 3 cacho Pitbull core bay for di su cas y tambe a mira cu nan a mata su cacho Chiwawa, cu tabata mara den cura.

E ta bisa cu e cachonan ta di su bisiña. Polis a bay na cas di e bisiña, pero e habitante ta bisa polis cu ta un cacho so e tin, y e t'asina bieu cu no djiente mas e no tin, pero ta bisa polis cu e otro bisiña si tin 3 cacho Pitbull, cu den pasado caba, el a haye den problema, como cu e cachonan ta core tras di cabrito.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi luz y salbacion. "
Ps. 27:1

Cu profundo tristeza na nos curazon, pero agradecido pa locual e a nifica pa nos y cu a bay sosega den nomber di Señor nos ruman, omo y swa:



Sr. Rudolfo Sabino Ridderstaat

mihor conoci como: "Rudy", "Dodi", Papachi", Tot
na edad di 56 aña

Na nomber di su:

mayornan: † Jacobo "Coco" y † Monica "Mona" Ridderstaat-Tromp

rumannan: Bruno Ridderstaat
Ramiro y Greta Ridderstaat
Laureano y Natalia Ridderstaat y famia
Winifrida y Luis Zievinger y famia
† Sonia Ridderstaat
Ludwina y Alfonso Tromp y famia
Maria y Marlon Tromp y famia
Lucia Ridderstaat y Erick Leon y famia
Grace y Calito Krosendijk
† Manuel Ridderstaat
Nicolaas y Judith Ridderstaat y famia na Hulanda
Dorothy y Andres Holsman y famia
Crusitha y Efrain Geerman y famia na Hulanda
Jacintha Ridderstaat y Teddy Phillips

tanta y omonan: Joseph Ridderstaat y famia
Antolino Ridderstaat y famia
Theodora Ridderstaat y famia
Juanita Faro
Isenia y Emiliano Martis y famia
Veronica Tromp
Irena y Herry Koolman y famia
Nicolaas Tromp y famia
Egidio Tromp y famia
Francisco Tromp y famia

iha stima: Sharine Kock y famia

tanta grandi: Johanna Wolff y famia

Rodge Croes

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer

famia: Ridderstaat, Tromp, Zievinger, Rafael, Krosendijk, Holsman, Geerman, Ramos, Leon, Pieters, Montenegro, Kock, Croes, Coutar, Ras, Winterdal, Werleman, Quandt, Semeleer,

Faro, Martes, Koolman y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 22 di december 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal di "Rudolf" lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diadomingo 21 di december 2008 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

With deep regret we announce the passing away of our beloved



JOYCE JANSSEN-LEE
Also known as
Yee Kwan Lee

On Friday, December 19,2008
Husband : Harry Janssen
Daughter : Angelique Janssen
Families : Lee
Janssen
Schuit
Bruinewoud

The memorial service will take place on Tuesday, December 23, 2008 From 3:00-5:00 p.m. at Aurora Funeral Home, Cumana # 76.

COMITÉ OLIMPICO ARUBANO

Cu gran tristesa Comite Olimpico Arubano a ricibi noticia di fayecimento di

Sra. Joyce Janssen

Esposa di Sr. Harry Janssen, Presidente di Arubaanse Atletiek Bond. E mundo di deporte Arubano a conoce Joyce semper como un persona cu un interes y dedicacion grandi pa deporte y pa su famia.

Den nomber di directiva, personal, comisionnan, federacionnan y e Famia Olimpico Arubano den su totalidad, nos ta extende nos mas sincero palabranan di condolencia na Harry y Angelique, y demas famia y conocirnan di Joyce y ta desea nan hopi forza den e momentonan tan doloroso aki.

Den un Night Club na Oranjestad

Homber ta bisa cu guardianan a saca 100 florin di su saco

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento / Invitacion

Den es forma aki nos esposo, yiunan y rumannan kier a gradici tur esnan cu a compaña nos na e momento di fayecimento inespera y entiero di nos defunto stima:



Calista " Icha" Geerman-Lampe

Gradicimento na esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.Na pastoornan Mariano, Jairo y Daniel pa e bunita ceremonia durante su despedida. Na Dr. Anaya, Dr. v. Leeuwen, Dr. Mungra, na personal di Eerste Hulp y Medium Care Na tur famia, bisiñanan, y conocir cu a duna nos nan sosten na momentonan dificil. Danki pa boso atencion y cariño cu tabata un gran consuelo den nos tristeza.

Alavez nos invita pa tres santo sacrificio di misa ariba sigiente dianan:

Diabierna 19 di december 2008
Diasabra 20 di december 2008 tur pa 5'or di mainta na Misa Santa Filomena na Paradera y na Misa Virgen di Fatima na Dakota
Diadomingo 21 di december 2008 pa 6'or di atardi lo tin un rosario na cas Rooi Afo 70 pa descanso di su alma
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di Lucas, Sharine , Erwin y demas famia

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

GRADICIMENTO / INVITATION

Sra. Emiliana Laclé-Kelly, yiunan y demas famia kier a gradici un y tur cu a compaña nos na ora di fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Sr. Roque Wilfrido Laclé

Nos ta gradici tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico. Un danki na e zusternan y broedernan di Wit Gele Kruis pa nan carino, cuido y pasenchi cu nan tawata tin cu Roque pa 12 ana y 6 luna. Danki tambe pa Dr. Heinze y su asistente Leonie, pa staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospitaal Pa Haime v/d Biezen pa a compaña nos cu su bunita canto den misa y na Mementomori Funeral Home pa nan bon servicio.
Boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos famia.

Alavez nos invita tur famia, amigo, bisiña y conocir pa tres santo sacrificio di misa:
Diabierna 19 di december 2008 pa 5'or di mainta (Aurora)
Diasabra 20 di december 2008 pa 7'or di anochi
Diadomingo 21 di december 2008 pa 7'or di anochi tur na Misa San Francisco na PLaya.
despues di misa diadomigo lo tin un rosario na cas Sweelinckstraat 5
Boso presencia ta altamente aprecia

DIAHUEBS madruga, polis di Oranjestad ta bay na un nightclub pa un asistencia, relaciona cu un homber burachi fastioso. N'e sitio polis ta topa cu e homber naci na Surinam B.C. naci di 27 aña, kende ta bisa polis cu e guardianan di e lugar a sake pafo, y ora cu nan a listra na su curpa, nan a horta su 100 florin.

Polis a papia cu e guardia, kende ta nenga rotundamente di a coy e placa. E ta bisa polis cu e homber B.C. tabata swai cu 100 florin den su man, ora cu nan tabata sake for di e night-club, dor cu e tabata burachi y hopi fastioso.

Probablemente den e swaimento e placa a cay for di su man. Polis a bisa B.C. p'e bay cas bay drumi y despues duna keho.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Juanita Tromp-Tromp
mihor conoci como: "Juana " of " Nana "
14 december 1936 19 december 2008
na edad di 72 aña

Acto di entiero ta tuma lugar diamars 23 di december 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
dialuna 22 di december 2008 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

GRADICIMENTO / INVITATION

Cu gratitud grandi na nos famia, nos hendenan cu a compana nos na ora di enfermedad, fayecimento y entiero di nos ruman stima:



Marcolino Lo

Un danki special na dr. Cabenda y dr. E.Falconi, Dr.K.Kely, Dr. Quijada y Dr. Garcia
danki na Osrick Toppenberg , Pastoor Estanislau, Theo Zievinger, na personal di Medio Care, Shirley, Rene, Leon Sylvia, Dino, Mireida, Natalee, Catherina, Judith , personal di tweede verdieping Xiomara, Maria, Iris, Susan, Amelia y Elaine, Un danki na tur cu a manda telegram y yamadanan.
Alavez nos invita pa tres santo sacrificio di misa:
Diabierna 19 di december 2008 pa 5'or di mainta
Diasabra 20 di december 2008 y
Dia domingo 21 di december 2008 tur dos na misa San Francisco na Playa pa 7'or di anochi.
Presencia di nos hendenan ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan y rumannan Lo y demas famia

Homber cu no a paga debe, a core laga auto atras

DIARAZON merdia, asistencia di polis a wordo pidi na Valero Oranjestad, unda un homber a core bay laga su auto atras. N'e sitio polis ta papia cu e homber A.B.K. naci na Aruba di 29 aña y e ta bisa polis cu el a topa e homber O.P.C. n'e pomp di gasolin, y a bay puntre pa su placa.

E ta declara cu el a yega di paga O.P.C. mil florin, pa un mini-truck, pero despues a bin tende cu el a bende e truck cu otro hende, y sin a dune su placa bek. Ora cu el a mire n'e pomp di gasolin, el a bay pa pidi'e su placa, pero O.P.C. a ranca careda core bay laga tur cos atras.

Polis a hiba e auto warda. Mas lat, O.P.C. a bai warda y a bisa polis cu e ta paga A.B.K. e placa bek dia 30 di januari.

Bake Sale di Kiwanis Circle K

KIWANIS Circle K di Universidad di Aruba ta organiza un bake sale cual lo tuma lugar na Certified Mega Mall, awe diasabra dia 20 di december, cuminsando for di 10 or di mainta. Ta pidi comerciantenan y pueblo henter pa bin purba tur tipo di cos dushi cual lo wordo bendi riba e dia ey. E ta un recaudacion di fondo pa contribui cu diferente proyecto pa tur persona y en especial e muchanan di menos recurso den comunidad. Si bo tin cualkier bolo of cos dushi cu bo lo kier haci donacion, por yama libremente na 566-6369 (Stephanie de Cuba).

FPNM cera pa dianan di fiesta

PA medio di esaki Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM) ta anuncia cu den e temporada di dianan di fiesta su oficina na Cumana 2 ta sera di dialuna 22 di december pa diabierna 2 di januari.Dialuna 5 di januari nos oficina ta habri durante orario normal atrobe.

Nos ta desea pueblo en general un
Feliz Pasco y un Aña Nobo yen di amor, paz y felicidad.

Hoben maltrata pa grupo di mucha homber

E mucha homber G.E.T. naci na Hulanda di 21 aña, a pidi presencia di polis na un night-club den Weststraat, unda el a wordo maltrata pa un grupo di amigo di un mucha homber cu kende e tin un problema bieu.

E ta bisa cu el a topa cu e mucha homber den e lugar y a start un discusion. E grupo di amigo di e mucha homber a bula riba dje y a maltrat'e formal.

E ta declara na polis cu t'e guardianan di e negoshi a para e pelea. Polis a mira cu e tabatin basta golpi y tabata keha na dolor na su schouder robes y tambe na su rudia drechi. Polis mes a hibe poli pa tratamento y a bise pa ora cu e caba cu su carta e por bay Recherche pa duna keho. E homber hunto cu su amigonan batido, mes no tabata n'e sitio mas. Pero polis lo pone man riba nan, como cu nan sa kende nan ta.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 20 Dicember 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.43	1.45	1.47
Engelse Pond Sterling	2.61	2.66	2.72
Zwitserse Frank per CHF. 100	160.41	161.13	161.93
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.94	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	197.24	199.4	201.04
Euro per XEU. 100	246.03	248.28	250.77

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
1005
8625
7108

ZODIAC
0437 Piscis

BIG FOUR
3895

SUPER FOUR
7915

LOTTO DI DIA
04-26-10-20-12

DIARIO
3266
8385
1618

CORSOW
6019
9288
3904

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica Dakota
Pariba di Brug:Botica Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Mayor y culpabilidad

Pa por cu muchanan caprichoso ta dificil, pero algun mayor ta haya cu e parti mas duro ta di enfrenta nan mesun duda.
No ta inusual cu mayornan di muchanan caprichoso ta lucha cu sentimentonan di culpabilidad of duda propio cu e constante enfrentamentonan na cas. Desafortunadamente hopi mayor a worde informa pa "expertonan" cu maneha mucha mester ta algo facil pa esunan cu ta haci'e corectamente. Esey ta laganan cu un condena propio intenso ora cosnan no bai manera mester ta – nan a planea di ta mayornan amoroso y efectivo, lesando storia pa nan angelitonan den piyama prome cu nan bai drumi.
Pero e diferencia entre bida manera e ta, y bida manera e mester ta bira un realidad depresionante. Si bo ta enfrentando e tipo di depresion aki den bo bida, laga mi dunabo tres siguranza. 1. no ta bo falta; 2. no semper lo ta asina dificil; y 3. probablemente bo ta haciendo un miho trabao cu bo mes ta kere.
Estadisticanan ta mustra cu mayoria di mucha caprichoso despues ta bira adultonan determina, respetabel, y trahador duro, cu no por kere algun di e cosnan cu nan tabata haci. Te hasta lo bo por mira e dia cu bo yiu rebelde di antes lo asercabo pa conseho, cansa di e enfrentamento cu su mes yiu caprichoso.
Esey ta e satisfaccion final di e mayor conciente, cu a lucha pa pasa e añanan reboltoso.

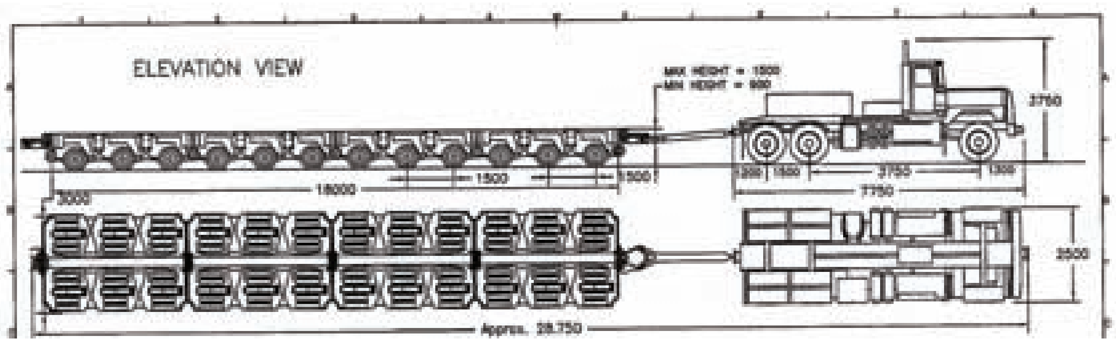
Bishita di despedida di e Consul di Colombia serca Minister President



DIAHUEBS mainta Minister President sr. Nelson Oduber a ricibi bishita di Consul di Colombia, sr. Ricardo Emilio Cifuentes Ordoñez. Meta di e bishita di sr. Cifuentes Ordoñez ta pa tuma despedida como Consul Colombiano staciona na Aruba.N'e ocasion aki Minister President Oduber a haci entrega di un bunita pen di Aruba n'e General (r) Ricardo Emilio Cifuentes Ordoñez, y a gradici'e pa tur loke el a haci pa Aruba y a desee tur clase di exito den futuro.
Presente tabata tambe sra. drs. Eleisah Williams, kende ta hefe di e Seccion Economico, Politico y Consular di Departamento di Relacion di Exterior.

Motornan RECIP y mashinnan grandi ta yega Aruba mayan

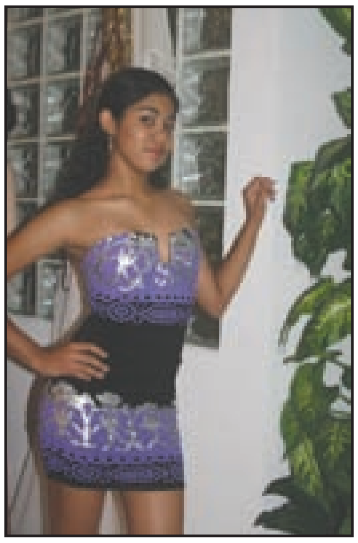
cu transporte grandi riba caminda di Barcadera.



W.E.B. Aruba N.V. ta anuncia yegada di e tres motornan grandi tipo RECIP pa e proyecto di ampliacion di e Centrale di genera electricidad na Balashi. Mayan diarason ta yega na waf di Barcadera e barco di carga: "Schippersgracht". Inmediatamente lo cuminsa cu descarga e mashinnan enorme aki y pone nan riba waf di Barcadera. Ya pa mayan anochi e barco lo bandona Aruba. Transporte ta den man di e compania local ATCO.
Ta calcula cu ya pa diahuebs mainta lo por cuminsa cu transporta e motornan grandi y otro mashinnan via di e caminda di Barcadera pa W.E.B. Aruba N.V. na Balashi.
Ta pidi tur chauffeur cu ta riba e caminda aki pa tene cuenta cu e transporte pisa riba e caminda di Barcadera. Esaki lo continua segun cu ta trece y baha cada mashin durante tres dia continuo den oranan di mainta. Pues atencion pa trafico pisa riba caminda di Barcadera for di waf di Barcadera te cu W.E.B. Aruba N.V. na Balashi.

L'Amethyst awor tambe na San Nicolas











L'AMETHYST ta un boutique sinonimo di elegancia, specialmente afordable pa cartera di nos damanan. Y awor, despues di hopi peticion, a habri un filial den distrito di San Nicolas. Nan ta situa den e caminda pariba di Spingfield Supermarket bay nort, na man drechi.

Specialmente pa cu e dianan di fiesta aki, Esther a pidi un cargamento nobo di trahenan cu ta cayendo na agrado y gusto di e damanan cu ya caba a bishita e establecimento. E damanan lief di L'Amethyst ta spera boso awor na San Nicolas tambe.

Reconocimento di empleadonan special na De Palm Tours







RECIENTEMENTE De Palm Tours a reconoce empleadonan special cu a destaca den nan trabao. Reconocimento a bai pa e Tour Guide nan James Gordon y Juan Guzman cu a yuda Cruz Cora durante tormenta Omar. Tambe Tour Guide Raymond Winterdaal a worde reconoci pa su excelente trabao y servicio cu e ta duna na cliente. Eric Brown a haya reconocimento pa surpasa expectativa y pa assisti e departamento di De Palm Car Rental N.V durante ausencia di e supervisor. Tambe Mirto Boekhoudt, coordinador na e departamento di Bruno Tours, a wordo reconoci. E'la sa di tuma extra resposabilidad di train, inspecciona y evalua driver y nan coremento.

Conrad Farrel di Bruno Tours a worde reconoci pa tuma extra reponsabilidad di asisti den traha e schedule nan di bus.

Reconocimento tambe a bai pa Kristen Gumbs di Transient Sales pa su excelente trabao cu cliente y di destaca den coordina y supervisa e staf na e local di Occidental. Timotheo Danje, First Cook na De Palm Island a wordo reconoci pa su actitud alegre na e clientenan y tambe pa su excelente desayuno y lunch. Patrick Fortin a wordo reconoci pa su bon trabao como Marketing Coordinator y di a destaca den varios area di su trabao. Patrick tambe a diseña y a produci De Palm Tours su Vacation Planner 2009, cu ta De Palm Tours su revista oficial. Di parti De Palm Corporation pabien na tur di boso y sigui cu e bon trabao.

Prome bishita di crucero Enchantment of the Seas



NA ocasion di e prome bishita di e crucero Enchantment of the Seas, autoridadnan local a bishita e barco y a reconoce e staff.
Di parti di Gobierno di Aruba, Darline de Cuba di Aruba Cruise Tourism a yama capitan Espen Been, e tripulacion y e pasaheronan bon bini na Aruba. Tabata presente tambe señores Graceo Dunlock y Hans van Esveld di S.E.L. Maduro & Sons, Alfonso Boekhoudt director di Aruba Ports Authority N.V. y señora Geraldine Keyter di de Palm Tours. Na nomber di APA N.V., señor Shurby Ranis a haci entrega di un plakaat.Enchantment of the Seas ta pertenece na e compañia Royal Caribbean Cruises y a trece como 2500 pasahero pa disfruta di Aruba su facilidadnan turistico. Pa e temporada aki e promocion di e crucero ta concentra exclusivamente den Latino America y e pasahero no mester haci uzo di visa pa e biahe.Aruba ta spera di mira Enchantment of the Seas mas bes den nos haf treciendo turistanan for di diferente parti pa disfruta di nos isla.

Cu aumento di pension di behes

Gabinete Oduber ta cumpli cu nos grandinan

GABINETE Oduber IV, mediante Ministro di Salubridad Publico, encarga cu pension di behes, tin e grato placer di anuncia na comunidad y na nos grandinan en particular, cu gobierno a tuma e desicion pa aumenta pension di behes entrante 1 di januari 2009 cu 3.5%. Cu e aumento aki e pension pa soltero lo bira 1.057 florin pa luna, mientras e pension pa pareha lo keda aumenta te na 1.780 florin pa luna. Di e forma aki gobierno ta bolbe cumpli cu nos grandinan, dunando nos grandinan espacio financiero pa por cumpli cu nan gastonan.
Mientras cu awe tin hopi politico ta opone y agita contra e maneho di Gabinete Oduber, tempo nan tabata tin e oportunidad pa goberna, nan a nenga nos grandinan durante 7 aña e adaptacion di e pension di behes na aumento di costo di bida.
Sinembargo, desde cu Gabinete Oduber a asumi responsabilidad, pension di behes a keda aumenta na 3 ocasion, acumulando un aumento total di alrededor di 12 % e ultimo 4 añanan. Cu esaki Gabinete Oduber IV ta demostra un biaha mas cu mientras otronan ta dedica nan tempo na traha trampa, grita sin pensa y agita contra gobierno, Gabinete Oduber ta traha na adelanto di nos pais y adelanto di nos hendenan. Nos ta felicita Ministro Booshi Wever, cu un biaha mas a percura pa nos grandinan por ricibi nan aumento. Un pabien grandi ta bay pa nos grandinan, pa cual Gabinete Oduber tin atencion continuo pa nan bienestar. Gabinete Oduber IV ta desea nos grandinan felis dianan di fiesta y un 2009 yena cu hopi salud, bendicion, felicidad y prosperidad. Y den 2009, nos grandinan por sigui conta riba sosten y atencion di Gabinete Oduber IV y partido MEP.

Un gran logro deportivo

Richard van der Wal campeon di Sunfish pa di 10 biaha



RECIENTEMENTE sr. Richard van der Wal a gana e campeonato di Sunfish Arubano 2008. E campeonato tabata ensera un serie di careda durante e aña na Surfside, Rodger's Beach, Palm Beach y Fishermen's Huts.

Richard Van der Wal a gana e campeonato sigui pa sr. Robert Moons (segundo lugar) y Theo Poiesz (trecer lugar). Sr. Van der Wal a gana e compeonato pa di 10 biaha desde 1996. Durante un anochi di clausura na Aqua Windies directiva di Sunfish Club Aruba (SCA) a felicita Richard van der Wal pa cu e gran logro deportivo aki.

E clasemento general di e Sunfish Club e aña aki a wordo gana dor di Robert Moons sigui pa Theo Poiesz (segundo lugar) y Richard van der Wal (trecer lugar). E clasemento general ta ensera ambos e campeonato y otro caredanan amical y tambe di distancia largo. Un total di mas cu 20 boto di Sunfish a participa e aña aki. Banda di e competencia tabatin diferente paseo e aña aki, p.e. un paseo nocturno ("Moonlight" Sail Trip) riba dia 19 di april y un paseo di Oranjestad pa Marinierskazerne na Savaneta riba dia 1 di mei 2008. Tambe tabatin un Family Day na de Palm Island riba dia 2 di maart 2008 y un anochi cu pelicula di velero riba dia 21 di juni 2008. E actividadnan di e Sunfish Club Aruba lo resumi na januari 2009.

Un Sunfish ta hopi stabil y pesey e ta ideal p'e lama costal di Aruba. Miembronan nobo ta bon-bini na Sunfish Club Aruba. Pa mas informacion por bishita e website: www.sunfishclubaruba.org.

Centro Kibrahacha a celebra nan fiesta di fin di aña

NOS Grandinan di Centro Kibrahacha tabata tin un tremendo fiesta di Pasco den Ballroom di Marriott Hotel. Animacion musical tabata na encargo di “Grupo Cakinja cu Vale Croes”. Voluntarionan y stagiare di Centro Kibrahacha a trece un bunita programa di Pasco yen di cantica y storia di Pasco. Nos grandi, Abelina Geerman, a habri e fiesta cu un oracion masha bunita.

Centro Kibrahacha ta gradici Marriott Hotel y Marriott Care Foundation pa nan yudansa. Un palabra di gradicimento ta bai tambe pa Vale Croes y su Grupo Cakinja, y tur voluntario y personal pa tur nan esfuerso pa yuda cu nos Grandinan stima.

Directiva di Centro Kibrahacha ta desea un y tur un Feliz Pasco y un Bon Aña 2009. Centro Kibrahacha lo habri bek pa nos grandinan dia 5 di januari 2009.

























